



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

15-10-2008

15-10-2008

Avond

Soir

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap	1	Constitution du Parlement de la Communauté germanophone	1
Wettig- en voltalligverklaring van het Vlaams Parlement	1	Constitution du Parlement flamand	1
Wettig- en voltalligverklaring van het Waals Parlement	2	Constitution du Parlement wallon	2
Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Franse Gemeenschap	2	Constitution du Parlement de la Communauté française	2
Bespreking van de verklaring van de regering	2	Discussion de la déclaration du gouvernement	2
<i>Sprekers:</i> Hagen Goyvaerts, Melchior Wathelet , staatssecretaris voor Begroting en Gezinsbeleid, Jean-Marc Nollet , voorzitter van de Ecolo-Groen!-fractie, Yves Leterme , eerste minister, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen, Joëlle Milquet , vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen, Inge Vervotte , minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven, Sabine Laruelle , minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid, Hans Bonte, Laurette Onkelinx , vice-eerste minister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, Servais Verherstraeten , voorzitter van de CD&V-fractie, Peter Vanvelthoven , voorzitter van de sp.a+VI.Pro-fractie, Jean Marie Dedecker , voorzitter van de LDD-fractie, Tinne Van der Straeten, Filip De Man		<i>Orateurs:</i> Hagen Goyvaerts, Melchior Wathelet , secrétaire d'État au Budget et à la Politique des Familles, Jean-Marc Nollet , président du groupe Ecolo-Groen!, Yves Leterme , premier ministre, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, Inge Vervotte , ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, Sabine Laruelle , ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique, Hans Bonte, Laurette Onkelinx , vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, Servais Verherstraeten , président du groupe CD&V, Peter Vanvelthoven , président du groupe sp.a+VI.Pro, Jean Marie Dedecker , président du groupe LDD, Tinne Van der Straeten, Filip De Man	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 15 OKTOBER 2008

Avond

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 15 OCTOBRE 2008

Soir

De vergadering wordt geopend om 10.04 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Yves Leterme, Didier Reynders, Paul Magnette, mevrouw Inge Vervotte en de heren Carl Devlies en Paul Magnette

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Linda Vissers en Bruno Tobback
IPU: François-Xavier de Donnea, Patrick Moriau en Geert Versnick

Federale regering

Olivier Chastel, staatssecretaris belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap : Ministeriële Conferentie van de Francophonie (Quebec)

01 Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap

Bij brief van 16 september 2008 brengt het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

02 Wettig- en voltalligverklaring van het Vlaams Parlement

Bij brief van 22 september 2008 brengt het Vlaams Parlement ons ter kennis dat het ter vergadering

La séance est ouverte à 10 h 04 par M. Herman Van Rompuy, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance : MM. Yves Leterme, Didier Reynders, Paul Magnette, Mme Inge Vervotte et MM. Carl Devlies et Paul Magnette

Le **président** : Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront publiées sur le site internet de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé : Linda Vissers et Bruno Tobback
UIP : François-Xavier de Donnea, Patrick Moriau et Geert Versnick

Gouvernement fédéral

Olivier Chastel, secrétaire d'État, chargé de la Préparation de la Présidence européenne : Conférence ministérielle de la Francophonie (Québec)

01 Constitution du Parlement de la Communauté germanophone

Par message du 16 septembre 2008, le Parlement de la Communauté germanophone fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

02 Constitution du Parlement flamand

Par message du 22 septembre 2008, le Parlement flamand fait connaître qu'il s'est constitué en sa

van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

séance de ce jour.

03 Wettig- en voltalligverklaring van het Waals Parlement

Bij brief van 24 september 2008 brengt het Waals Parlement ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

03 Constitution du Parlement wallon

Par message du 24 septembre 2008, le Parlement wallon fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

04 Wettig- en voltalligverklaring van het Parlement van de Franse Gemeenschap

Bij brief van 25 september 2008 brengt het Parlement van de Franse Gemeenschap ons ter kennis dat het ter vergadering van die dag voor wettig en voltallig verklaard is.

04 Constitution du Parlement de la Communauté française

Par message du 25 septembre 2008, le Parlement de la Communauté française fait connaître qu'il s'est constitué en sa séance de ce jour.

05 Bespreking van de verklaring van de regering

Aan de orde is de bespreking van de verklaring van de regering.

05 Discussion de la déclaration du gouvernement

L'ordre du jour appelle la discussion de la déclaration du gouvernement.

Het woord is aan de heer Annemans.

La parole est à M. Annemans.

05.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Normaal wordt aan de beleidsverklaring een financiële nota toegevoegd. Heeft de regering al een dergelijk document aan de voorzitter bezorgd?

05.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Une note financière est normalement jointe à la déclaration de politique. Le gouvernement a-t-il déjà fourni un tel document au président?

De **voorzitter**: Ik moet die vraag aan de eerste minister stellen.

Le **président**: Je dois poser cette question au premier ministre.

05.02 Staatssecretaris **Melchior Wathelet** (Frans): U zal het binnenkort krijgen.

05.02 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (en français): Vous l'aurez bientôt!

05.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Het is gebruikelijk dat we na de *State of the Union* van de eerste minister de tekst van die toespraak en de begrotingstabel ontvangen. Gisteren heb ik echter enkel een sociaaleconomische verklaring gekregen. Wat is de waarde van dat document dat al enkele maanden oud is? Waarom hebben we de tabel met de cijfergegevens niet ontvangen? We hebben die immers vandaag nodig voor de bespreking.

05.03 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Traditionnellement, après le discours du premier ministre sur l'état de l'Union, nous recevons le texte qu'il a prononcé ainsi que le tableau budgétaire. Hier, je n'ai reçu qu'une déclaration socioéconomique. Que représente ce document vieux de quelques mois? Pourquoi n'avons-nous pas reçu le tableau chiffré dont nous avons besoin pour notre discussion de ce jour?

05.04 Eerste minister **Yves Leterme** (Nederlands): Gisteren om 14.30 uur was er nog een probleem met de vertaling van de beleidsverklaring naar het Frans. Gisteravond werd de tekst ervan rondgedeeld bij wijze van 'extra service'. De budgettaire tabel kan onmiddellijk ter beschikking worden gesteld door de staatssecretaris en dat is snel aangezien begrotingsdocumenten traditioneel eind oktober of begin november aan het Parlement worden bezorgd.

05.04 Yves Leterme, premier ministre (en néerlandais): Hier, à 14.30 heures, un problème de traduction de la déclaration gouvernementale en français se posait encore. Hier soir, le texte de cette déclaration a été distribué à titre de « service supplémentaire ». Le secrétaire d'État compétent est en mesure de fournir immédiatement le tableau budgétaire. Il fait preuve ainsi d'une certaine célérité dans la mesure où les documents budgétaires étaient jusqu'ici adressés traditionnellement au Parlement à la fin d'octobre, voire au début de novembre.

05.05 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Wat is het statuut van de 'verklaring over het sociaaleconomische luik' die we gisteren ontvangen hebben? Is ze bindend voor de regering?

05.06 Eerste minister Yves Leterme (*Nederlands*): Om de Kamer van dienst te zijn stellen we haar het document inzake het sociaaleconomisch kader van het beleid voor de gehele regeerperiode ter beschikking, samen met de beleidsverklaring en de budgettaire tabel.

Het document van de beleidsverklaring was pas vlak voor het debat beschikbaar en daarom kwam het sociaaleconomische document eerst. Ik ben naar de tribune gegaan met een tekst die ik nog niet tot het eind had gelezen.

05.07 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Als de regering vanaf nu gewoon aan ons bezorgt wat ze een dag eerder al aan de pers heeft bezorgd, mogen we al blij zijn. (*Gelach*)

05.08 Minister Didier Reynders (*Frans*): Ik stel de synthesesnota, die gisteren door de ministerraad werd goedgekeurd, en de bijgaande synthesesetabel ter beschikking van de Kamer. De gedetailleerde begroting zal op een later tijdstip worden ingediend. Beide documenten zijn op dit ogenblik enkel in het Frans beschikbaar, maar de Nederlandse versie zal u binnenkort worden bezorgd.

05.09 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Het ontbreken van cijfers in de verklaring van gisteren en de laattijdige mededeling van de cijfertabel maken de beloften van deze regering, die ze hoe dan ook niet zal kunnen waarmaken, nog wat vager.

05.10 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): In de zomer heeft de eerste minister zijn ontslag ingediend doch enkel voor de schone schijn. Het argument dat daarachter zat, was wellicht dat het land bestuurd moest worden en wel door de eerste minister. Leterme had er volgens hem ook recht op en er was toch geen alternatief. Ook de adviseurs in de entourage van de premier – en vooral dan die van de vakbond -, waren die mening toegedaan. Er was volgens hen nu al genoeg gezeurd over de beloftes aan de kiezer en het werd tijd om los te komen van het verkiezingsprogramma.

05.05 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Quel est le statut de la note intitulée « Déclaration socio-économique » que nous avons reçue hier ? Engage-t-elle le gouvernement ?

05.06 Yves Leterme, premier ministre (*en néerlandais*) : Par égard pour la Chambre, nous mettons à sa disposition le document relatif au cadre socio-économique de la politique pour l'ensemble de la législature, ainsi que la déclaration gouvernementale et le tableau budgétaire.

Le document contenant la déclaration gouvernementale n'a été prêt que juste avant le débat et c'est la raison pour laquelle le document relatif au cadre socioéconomique a été fourni en premier lieu. Je me suis présenté à la tribune avec un texte que je n'avais pas encore lu jusqu'à la fin.

05.07 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Si, à dater de ce jour, le gouvernement voulait tout simplement nous fournir les documents qu'il a transmis à la presse la veille, nous pourrions déjà nous estimer heureux. (*Rires*)

05.08 Didier Reynders, ministre (*en français*) : Je mets à la disposition de la Chambre la note de synthèse que le Conseil des ministres a approuvée hier et le tableau de synthèse qui l'accompagne. Le budget détaillé sera déposé ultérieurement. Ces deux documents sont en français, mais la version néerlandaise vous sera bientôt transmise.

05.09 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!) : L'absence de chiffres dans la déclaration d'hier et la communication tardive du tableau chiffré rendent encore plus flous les engagements du gouvernement qui, de toute façon, ne pourront être tenus.

05.10 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : La démission présentée par le premier ministre cet été relevait de la mascarade, l'argument sous-jacent consistant probablement à dire que le pays devait être gouverné et que ce rôle revenait au premier ministre. Selon ses propres dires, M. Leterme avait droit à cette fonction et aucune alternative n'était en tout état de cause envisageable. Même les conseillers de l'entourage de M. Leterme, en particulier ceux issus du syndicat, partageaient ce point de vue, estimant qu'on avait déjà émis suffisamment d'idées inutiles concernant les promesses faites aux électeurs et qu'il était temps d'oublier le programme des élections.

Het was zogenaamd tijd voor bestuur! Maar voor

Il était, disait-on, temps de gouverner ! Nous avons

wat soort bestuur en om wat te doen? Dat hebben we gisteren gehoord. Dit was een verklaring van een regering zonder lijn, zonder programma, zonder droom en zonder enige bezieling.

De premier trekt zich nu op aan zijn zogenaamd voortreffelijke beheer van de bankcrisis, maar hij heeft daarin niet anders gehandeld dan de overige Westerse economieën. Hij heeft staatswaarborgen verstrekt en zich samen met minister Reynders – door CD&V in de oppositie nog omschreven als een schertsfiguur die nooit nog als minister op de puinhopen van Financiën zou mogen terugkeren, nietwaar meneer Devlies – gekoesterd in de aandacht van de media. Samen met minister Reynders is de premier echter geworden tot een stuntelend duo, dat de uitverkoop tegen bodemprijzen organiseert van het grootste deel van het financieel patrimonium van dit land.

Als Vlaams-nationalisten hebben wij steeds de kant van de kleine man - in dit geval van de kleine spaarder - gekozen. We hebben gezien hoe een aantal liberale 'totentrekkers' nu al hun principes hebben verlaten en uit plat opportunisme eveneens de zijde van de kleine man hebben gekozen. *(Applaus van het Vlaams Belang)*

Laten we echter niet vergeten dat de bankcrisis het resultaat is van de hoogmoed van de financiële nobiljons en van het grootkapitalisme in dit land. Overigens gaan ook de socialisten niet vrijuit, vermits topfiguren van socialistische signatuur in de betrokken controlemechanismen en raden van bestuur het debacle niet hebben kunnen vermijden.

Voor Vlaamse spaarders en beleggers is het grote probleem dat ze afhankelijk zijn van de Belgische staat, zodat de schade voor hen groter is dan elders. Deze uitverkoop aan Frankrijk en Nederland is waarlijk een schande! Fortis kwam ten val door hoogmoed, arrogantie en struisvogelpolitiek. Vervolgens ging ook Dexia voor de bijl, met aanhoudende problemen bij zijn dochter FSA en bij de portefeuille gestructureerde producten. België kent momenteel de zwaarste financiële crisis sinds de crash van 1929, maar de Belgische Staat holt achter de feiten aan en verkoopt de rendabele brokken van Fortis voor een prikje aan Nederland en aan het Franse BNP Paribas, terwijl ze de Franse staat heeft toegelaten om een blokkeringminderheid op te bouwen in Dexia. Terwijl andere Europese lidstaten kunnen terugvallen op hun eigen staatsstructuur om de financiële problemen in hun land op te lossen ten bate van de eigen spaarders, schurkt Leterme aan tegen Parijs.

entendu hier ce qu'il fallait entendre par là et en quoi consistaient les objectifs poursuivis. Cette déclaration du gouvernement se caractérise par une absence totale de fil rouge, de programme, de rêve et d'inspiration.

A présent, le premier ministre se glorifie de sa prétendue gestion magistrale de la crise bancaire mais dans cette affaire, il n'a rien fait de plus que ceux qui président aux destinées des autres économies occidentales. Il a accordé des garanties de l'État et avec le ministre Reynders – que le CD&V, quand il était dans l'opposition, a qualifié de clown qui ne devrait jamais plus revenir à la tête du département sinistré des Finances, n'est-ce pas Monsieur Devlies ? –, il s'est complu à faire la une des médias. Mais avec le président du MR, M. Leterme a constitué un duo maladroit qui brade à des prix plancher la plus grande partie du patrimoine financier de notre pays.

En tant que nationalistes flamands, nous avons toujours pris fait et cause pour les petites gens, en l'occurrence les petits épargnants. Si certains libéraux abdiquent aujourd'hui tous leurs principes en prenant parti, eux aussi, pour les petites gens, c'est par un opportunisme écoeurant. *(Applaudissements du Vlaams Belang)*

Mais n'oublions pas que cette crise bancaire est due à la vanité des nobiliaux de la finance et au grand capital belge. Au demeurant, les socialistes ne sont pas non plus à l'abri de toute critique puisque les caciques du PS qui siègent au sein des organes de contrôle et des conseils d'administration impliqués n'ont pas non plus été capables d'éviter cette débâcle.

Le gros problème des épargnants et des déposants flamands, c'est qu'ils sont tributaires de l'État belge. Cette crise sera dès lors plus lourde de conséquences pour eux que pour les épargnants dans les autres pays. Ce bradage de Fortis à la France et aux Pays-Bas est un authentique scandale ! Vanité, arrogance et politique de l'autruche ont provoqué sa chute. Ensuite, ce fut au tour de Dexia de boire un bouillon en raison notamment de difficultés persistantes au sein de sa filiale FSA et avec les portefeuilles consistant en une structure de produits. La Belgique traverse actuellement sa plus grave crise financière depuis le krach de 1929 mais l'État belge est dépassé par les événements et vend pour trois fois rien les parties rentables de Fortis aux Pays-Bas et à la banque française BNP Paribas tout en autorisant l'État français à constituer une minorité de blocage dans Dexia. Leterme fraie avec Paris alors que d'autres États européens ont, eux, la possibilité de

In beide dossiers primeren duidelijk de Franse belangen. Maar heeft men alle andere opties wel ernstig onderzocht?

Waarom heeft men geen andere kandidaten dan BNP Paribas in beschouwing genomen? Deze vraag blijft zonder antwoord en inmiddels staat de Vlaamse kleine belegger, die jarenlang als een goede huisvader heeft belegd, in de kou. Ook de Vlaamse belastingbetaler dreigt op te draaien voor de kosten van een forse Belgische en Vlaamse participatie in Dexia. Een onafhankelijk Vlaanderen - zonder de invloed van de Belgicistische financiële elite - zou alleszins beter kunnen weerstaan hebben aan buitenlandse druk, mét een betere waarborg voor het Vlaamse spaargeld dan deze, op Frankrijk gerichte, regering kan bieden. De Franstalige vooringenomenheid houdt geen rekening met reddende alternatieven bij zware problemen, getuige het wedervaren van Fortis en Dexia. De groothedswaanzin van topfiguren als Lippens, Votron en Miller grensde aan het ongelooflijke.

De door blinde en bijna politieke motieven opgehitste Belgen van de top van Fortis wilden de Nederlandse grootbank overnemen zonder enige relevante kennis van zaken. De Nederlandse kritiek ter zake is helaas niet meer dan terecht. En zo is het hele Belgische bankwezen, op één bank na, nu in buitenlandse handen geraakt. Hoe is het zo ver kunnen komen? Toch zoekt men niet uit wie hiervoor verantwoordelijk is, iets wat nochtans noodzakelijk is indien men het vertrouwen in het bankbestel wil herstellen. Ook de rol van de CBFA mag daarbij niet worden vergeten en vooral de politisering van deze instelling. Er blijven dus heel wat onbeantwoorde vragen. En het is opvallend hoeveel energie de leden van de meerderheid de afgelopen tijd hebben geïnvesteerd in het verhinderen van een parlementaire onderzoekscommissie over die zaak. (*Applaus van het Vlaams Belang*)

Het is toch evident dat alleen de gekozenen van het volk de onafhankelijkheid hebben om klaarheid te scheppen in deze kwestie. Moet er dan zoveel verborgen blijven voor de burger en de kleine spaarder? Ondertussen wordt er zonder veel debat gegoocheld met enorme bedragen, zonder dat we de impact ervan kennen op bijvoorbeeld het stabiliteitspact of op de staatsschuld ratio. Dat mogen wij allemaal niet weten. Premier Leterme is met deze begrotingsverklaring aangeland op het

résoudre au profit de leurs propres épargnants les problèmes financiers qui se posent chez eux, et cela parce qu'ils peuvent se raccrocher à leurs propres structures institutionnelles. Dans ces deux dossiers, la France est clairement la grande gagnante. Mais toutes les autres options ont-elles bien été examinées avec le sérieux requis ?

Pourquoi n'a-t-on pas pris en considération d'autres candidats que la BNP Paribas ? Cette question demeure sans réponse et dans l'intervalle, le petit investisseur flamand, qui a placé son argent en bon père de famille pendant des années, est abandonné à son triste sort. Le contribuable flamand risque également de faire les frais d'une participation belge et flamande importante au sein de Dexia. Une Flandre indépendante – affranchie de l'élite financière belgiciste – pourrait en tout état de cause mieux résister aux pressions étrangères et offrir une meilleure garantie à l'épargnant flamand que ce gouvernement francophile. En cas de graves problèmes, le parti pris francophone ne tient pas compte des autres solutions envisageables, comme en témoignent les mésaventures de Fortis et de Dexia. La mégalomanie de magnats tels que Lippens, Votron et Miller dépassait l'entendement.

Les Belges à la tête de Fortis, dont les motivations étaient aveuglément passionnées et quasiment politiques, ont voulu reprendre la grande banque néerlandaise en totale méconnaissance de cause. Les critiques néerlandaises à cet égard sont hélas parfaitement légitimes. L'ensemble du monde bancaire belge, à l'exception d'une banque, est aujourd'hui aux mains d'étrangers. Comment a-t-on pu en arriver là ? On ne cherche pourtant pas à déterminer les responsabilités dans cette situation, alors qu'une telle démarche est indispensable si l'on veut rétablir la confiance dans le système bancaire. Le rôle de la CBFA, notamment la politisation de cette institution, ne peut être négligé. De nombreuses questions restent donc sans réponse. Et il est frappant de constater l'énergie récemment déployée par les membres de la majorité pour empêcher l'organisation d'une commission d'enquête parlementaire. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

Il est tout de même évident que seuls les élus du peuple ont l'indépendance requise pour faire la clarté dans cette affaire. A-t-on tant à cacher au citoyen et au petit épargnant ? Dans l'intervalle, on jongle avec des sommes énormes sans qu'un véritable débat n'ait lieu, sans que nous connaissions l'incidence de ces opérations sur le pacte de stabilité ou le ratio de la dette publique. Tout cela, nous ne pouvons pas le savoir. M. Leterme a perdu tout son sens de l'éthique avec

eindpunt van zijn geweten en zijn geloofwaardigheid in ruil voor de arrogantie van de macht. Uiteindelijk blijkt hij nu slechts een kopie, zij het dan een uiterst fletse, van Guy Verhofstadt. Die kwam ons in zijn *State of the Union* ook altijd van alles op de mouw spelden, maar hij het deed het tenminste met de nodige verbale bravoure, iets wat van premier Leterme, na zijn schrale prestatie van gisteren, zeker niet kan gezegd worden.

Het immigratiedossier maakt duidelijk dat ook premier Leterme gegijzeld wordt door zijn functie en de meerderheid. Ook zijn regering zal, alle beloftes ten spijt, uitgroeien tot een immigratieregering, die niets doet aan de snel-Belgwet of aan de uitzetting van illegalen. Het bewijs werd gisteren al geleverd: minister Onkelinx heeft de regularisatie van haar vreemdelingen tot een voorwaarde uitgeroepen voor de voortzetting van de dialoog over de staatshervorming. Een ongelooflijk blijk van lef, en wat doet Leterme? Hij kijkt zoals steeds de andere kant op.

Het is eigenlijk makkelijk samen te vatten: Leterme zet gewoon het beleid van Verhofstadt voort. Deze begroting, die wordt verkocht als een schier onmogelijke prestatie in deze moeilijke tijden, had evengoed gebrouwen kunnen worden door Verhofstadt IV: oude lijken die uit de kast vallen, doorschuifoperaties, overschatten parameters en grote inspanningen van de regio's zonder dat de federale regering weet of ze deze inspanningen wel kunnen of zullen waarmaken. Kan het allemaal nog paars-groener? Kan het allemaal nog meer à la Verhofstadt?

En dan heb ik het nog niet over de eenmalige maatregelen, waarnaar de CD&V-prominenties in vroegere tijden zo snoeihard uithaalden. Ik heb hier een dik kaft bij mij met alle tussenkomsten, commentaren, opiniestukken en interviews van CD&V-ers die fulmineerden tegen de kwaal van de eenmalige budgettaire maatregelen van paars. Blijkbaar zijn ze nu echt van gedachten veranderd. Ze hebben allen die ene zin uit het hoofd geleerd: "eenmalige maatregelen kunnen wel als ze de toekomst niet belasten". Wat een flauwekul, wat een boerenbedrog! Getuigt het leegroven van de reservefondsen van de ondernemingen dan ineens van goed bestuur? (*Applaus van Vlaams Belang*)

Ramingen en begrotingen moeten realistisch zijn, en dat is hier duidelijk niet het geval. Voor deze begroting in evenwicht volstonden vijf minuten van politieke overmoed, meer niet.

cette déclaration budgétaire et a échangé sa crédibilité contre l'arrogance du pouvoir. Il s'avère n'être aujourd'hui qu'une très pâle copie de Guy Verhofstadt. Ce dernier nous a également systématiquement menés en bateau à l'occasion de son *State of the Union* mais au moins il l'a fait avec le panache verbal requis. On ne peut pas en dire autant de M. Leterme après la prestation médiocre qu'il nous a livrée hier.

Le dossier relatif à l'immigration montre clairement que le premier ministre aussi est pris en otage par sa fonction et par la majorité. En dépit de toutes ses promesses, son gouvernement deviendra à son tour un gouvernement de l'immigration, qui n'apportera aucune modification à la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge ou à l'expulsion des illégaux. La preuve en a déjà été faite hier : la ministre, Mme Onkelinx, a lié la poursuite du dialogue sur la réforme institutionnelle à la régularisation de ses étrangers. Un signe incroyable de culot, et que fait M. Leterme ? Il détourne le regard, comme toujours.

En fait, la situation se résume facilement : Leterme poursuit tout simplement la politique de Verhofstadt. Ce budget, qu'on nous présente comme une performance quasi impossible en cette période difficile, aurait tout aussi bien pu être concocté par Verhofstadt IV avec des cadavres dans les placards, des opérations de report, des paramètres surestimés et d'importants efforts de la part des régions, mais le gouvernement fédéral ignore si ces régions voudront ou pourront réellement réaliser ces efforts. Est-il possible d'être encore plus violet et d'agir encore plus « à la Verhofstadt » ?

Je n'évoquerai même pas les mesures non récurrentes, qui étaient autrefois la cible des critiques très virulentes des hauts responsables du CD&V. J'ai ici une farde épaisse contenant tous les commentaires, interventions, cartes blanches et interviews de membres du CD&V où ces derniers tirent à boulets rouges sur les mesures budgétaires non récurrentes de la violette. Ces personnalités ont à présent manifestement changé d'avis puisqu'elles ne cessent de souligner les mérites des mesures non récurrentes "pour autant que ces dernières ne pèsent pas sur l'avenir". Ce leitmotiv appris par cœur est un non-sens, un piège grossier ! Le pillage des fonds de réserve des entreprises témoigne-t-il d'une bonne administration ? (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

Les estimations et les budgets doivent être réalistes, au contraire de ceux qui nous sont ici présentés. Ce budget en équilibre n'a nécessité, tout au plus, que cinq minutes de témérité politique.

Ik wil even terugkeren naar het scharniermoment waarop de CD&V van een partij die stond voor verandering, weer is veranderd in die behoudende partij van vroeger die wil besturen, besturen en blijven besturen tot de dood erop volgt. Half juli, de datum die in het regeerakkoord van maart 2008 stond ingeschreven als de dag waarop in de Kamer door de premier een verklaring zou worden afgelegd over de inhoud van het tweede pakket van hervormingsvoorstellen, kwam het besef dat de partij van de premier werd bedrogen door haar regeringspartners. Toen rees de vraag: quid N-VA?

Er waren redenen genoeg om de N-VA aan boord te houden. Volgens ons gaf één reden alvast de doorslag: zonder deze partij zou de gammele regeringsschuit aan Vlaamse kant geen meerderheid meer hebben. Zelfs Verhofstadt heeft het nooit gepresteerd de Franstalige dominantie zo ver te laten oprukken dat zijn coalitie meer Franstalige Kamerleden telde dan Vlaamse. Neen, daarvoor hebben we dus moeten wachten op Leterme. Meer nog, er is niet alleen geen meerderheid van Vlaamse Kamerleden, maar aan Vlaamse kant is zelfs geen meerderheid van de Kamerleden lid van de coalitie. Elke fatsoenlijke Vlaming zou toch moeten weigeren om zo'n regering te leiden.

Maar bij Leterme heeft de ambitie om premier te zijn en op de Europese top van regeringsleiders te mogen rondlopen, het uiteindelijk gehaald. Op de toegevingen staat nu plots geen rem meer, en dit na het voeren van zo'n Vlaams getinte verkiezingscampagne. Welk een tsunami van CD&V-verwijten zou De Crem van op dit spreekgestoelte over Guy Verhofstadt hebben laten rollen indien deze ooit met dat model van een dubbele Vlaamse minderheid voor de Kamer zou zijn verschenen? Toen toenmalig Kamervoorzitter De Croo ooit iets in die zin opperde, kreeg hij als antwoord van oppositieleider Leterme: "Dat zal niet passeren. Dan bevechten wij u ter land, ter zee en in de lucht, van Opgrimbie tot in De Panne." (*Gelach en luid applaus van Vlaams Belang*) En niemand minder dan onze huidige Kamervoorzitter noemde een regering zonder meerderheid in Vlaanderen "staatsgevaarlijk", al zal ook hij nu wel een verklaring hebben voor zijn grote ommezwaai. Waarschijnlijk gaat het nu om "een daad van goed bestuur, ingegeven door de bijzondere omstandigheden van de financiële crisis".

De waarheid is dat Vlaanderen compleet wordt

Je voudrais revenir sur le moment charnière où le CD&V, faisant fi de sa volonté de changement, est redevenu ce parti conservateur d'antan désireux de gouverner jusqu'à ce que mort s'ensuive. Le 15 juillet, prévu par l'accord du gouvernement de mars 2008 comme étant le jour où le premier ministre ferait une déclaration à la Chambre sur le contenu du deuxième paquet de propositions de réforme, il est devenu de plus en plus clair que le parti du premier ministre avait été berné par ses propres partenaires au sein du gouvernement. D'où la question : "Quid N-VA ?".

Si les raisons de garder la N-VA à bord ne manquaient pas, à nos yeux, une de ces raisons fut décisive : en effet, privé de ce parti, le vieux paquebot gouvernemental n'aurait plus disposé d'une majorité du côté flamand. Même M. Verhofstadt n'est jamais parvenu à laisser la domination francophone se renforcer au point de voir sa coalition compter davantage de députés francophones que de flamands. Pour ce faire, il a fallu patienter jusqu'à l'arrivée de M. Leterme. Non seulement, les députés flamands ne constituent plus la majorité de la coalition, mais de plus, les membres de la coalition ne sont plus majoritaires parmi les députés flamands. Tout Flamand qui se respecte devrait refuser de diriger un tel gouvernement.

Mais en ce qui concerne M. Leterme, l'ambition d'être premier ministre et de pouvoir assister aux sommets européens des chefs de gouvernement l'a finalement emporté. Il ne met plus de limites aux concessions, après avoir mené une campagne électorale à caractère flamand. Quel tsunami de reproches CD&V M. De Crem n'aurait-il pas fait déferler du haut de ce perchoir sur M. Guy Verhofstadt si celui-ci avait osé se présenter devant la Chambre pour défendre ce modèle de double minorité flamande ? Lorsque M. De Croo, ancien président de la Chambre, s'aventurait à tenir des propos en ce sens, M. Leterme, chef de l'opposition, lui rétorquait qu'il ne laisserait pas passer cela et qu'il le combattrait par tous les moyens, terrestres, maritimes et aériens, d'Opgrimbie à La Panne. (*Rires et vifs applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*) Et l'actuel président de la Chambre en personne a qualifié un gouvernement sans majorité en Flandre de « dangereux pour l'État », même s'il est certainement en mesure aujourd'hui de trouver une explication à son revirement de taille. Il s'agit probablement d'un acte de bonne administration motivé par les circonstances particulières de la crise financière.

La vérité, c'est que la Flandre est complètement

'geminoriseerd': de Belgische Staat is niet meer in staat om Vlamingen op een democratische manier te besturen. Deze regering zal regeren tegen de electorale wensen van de Vlamingen in.

Natuurlijk ligt de schuld voor dit alles niet bij de N-VA. Het siert deze partij dat ze de enig mogelijke conclusie heeft getrokken. Ik moet er wel nog aan wennen dat de pers de N-VA nu behandelt als de grote woordvoerder van de Vlaamse oppositie tegen Leterme. Ik veronderstel dat Bart De Wever en de N-VA-kiezers toch niet plots vergeten zijn dat het dankzij hen is dat Leterme in de politieke mogelijkheid verkeert om te doen wat hij nu doet. De Wever zou zo bescheiden moeten zijn om te erkennen dat de operatie *Meedoen met de tsjeven* uiteindelijk één groot tijdverlies is gebleken, met een dikke nul als eindresultaat.

Het Vlaams Belang heeft er altijd op gewezen dat de kortste weg van punt A naar punt B een rechte lijn is, en niet via omwegen. Wij gaan door met een politieke strijd die uitgaat van het voor Vlaanderen noodzakelijke. Ik hoop van harte dat de N-VA op een dag zal ophouden met ons daarvoor als minderwaardigen te behandelen.

De CD&V'ers zelf wil ik waarschuwen voor wat er nog moet komen. Zij zitten in een regering met mensen die allemaal tegen die partij campagne gevoerd hebben. Daarom wil ik nog even herinneren aan de woorden van Didier Reynders in een MR-verkiezingspamflet:

(Citeert in het Frans) "De beledigingen van de Vlaamse christendemocraten aan het adres van de Franstaligen in de rand, de Belgische instellingen en de Koning tonen aan dat de Franstaligen meer dan ooit een krachtig en samenhangend antwoord moeten opstellen tegen de Vlaamse confederale ambities."

(Nederlands) Tot zover dus de dromen van Kris Peeters.....En hij gaat verder:

(Citeert in het Frans) "De kandidaten van de MR beloven dat ze u zullen verdedigen, de splitsing van het gerechtelijk en het kiesarrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde zullen afwijzen, de toepassing van de kaderovereenkomst inzake de nationale minderheden evenals de uitbreiding van het Brusselse Gewest tot de gemeenten met een groot aantal Franstalige inwoners zullen eisen en de

« minorisée ». L'Etat belge n'est plus capable de diriger la Flandre d'une manière démocratique. Ce gouvernement dirigera le pays en faisant fi de la volonté électorale des Flamands.

Il est bien évident que la N-VA n'est pas seule responsable de cette situation. Ce parti a eu le courage de tirer les conclusions qui s'imposaient. Par contre, je dois encore m'habituer au fait que la presse considère à présent la N-VA comme le grand porte-parole de l'opposition flamande contre Leterme. Je suppose que Bart De Wever et les électeurs de la N-VA n'ont tout de même pas subitement oublié que c'est grâce à eux que Leterme occupe politiquement une situation qui lui permet d'agir comme il le fait actuellement. De Wever devrait avoir suffisamment de modestie pour reconnaître que l'opération *Meedoen met de tsjeven* a été une grande perte de temps, avec un résultat totalement nul.

Le Vlaams Belang a toujours fait valoir que le chemin le plus court d'un point A à un point B est bien la ligne droite. Nous continuons la lutte politique pour la défense des intérêts essentiels des Flamands. J'espère de tout cœur que la N-VA cessera un jour de nous considérer avec condescendance sur ce plan.

Je voudrais mettre en garde les membres du CD&V eux-mêmes contre certaines évolutions inéluctables. Ils participent en effet à un gouvernement avec des gens qui ont tous sans exception fait campagne contre leur parti. C'est la raison pour laquelle j'aimerais rappeler certains propos tenus par Didier Reynders dans un pamphlet électoral du MR:

(Citant en français) « Les propos injurieux des sociaux-chrétiens flamands à l'égard des francophones de la périphérie, des institutions belges et du Roi démontrent que, plus que jamais, les francophones doivent préparer une réponse forte et cohérente au projet confédéraliste flamand. »

(En néerlandais) Voilà qui démontre bien à quel point Kris Peeters est un doux rêveur... Et Reynders poursuit:

(Citant en français) « Les candidats MR s'engagent à vous défendre, à refuser toute scission des arrondissements judiciaire et électoral de Bruxelles-Hal-Vilvoorde, à exiger l'application de la convention-cadre sur la protection des minorités nationales, à revendiquer l'élargissement de la Région bruxelloise aux communes où vit une communauté significative de francophones, à combattre les plans flamands

Vlaamse plannen voor de taalkundige en culturele integratie van de Franstaligen in de rand zullen bestrijden.(...) Als de Franstaligen een vaderland moeten krijgen, moeten leren liefhebben, dan is het een Franstalig vaderland.”

(*Nederlands*) Dit wou ik toch nog even in herinnering brengen ten behoeve van de confederalist Kris Peeters. De MR en alle Franstaligen hebben ondertussen woord gehouden. CD&V daarentegen is verstrengeld geraakt in een poging zich aan de perceptie aan te passen en er werd dan maar overgeschakeld van Leterme op Peeters. Die moet de borrelnootjes nu zo verpakken, dat de bevolking zou gaan geloven dat het om een echte staatshervorming gaat. Maar dat is natuurlijk niet zo.

Met die tactiek wordt de staatshervorming vakkundig weggemoffeld. In de beleidsverklaring gisteren stond nog slechts welgeteld één zinnetje ter zake. Kris Peeters - nadat premier Leterme ons erop gewezen had dat het Belgische overlegmodel op zijn grenzen gestuit was - wordt nu in de zogenaamde *Operatie Confederalisme* omringd door de politieke kopstukken van de Franstalige partijen, terwijl hij er tussen Moureaux en Reynders als enig Vlaamse vertegenwoordiger van de Gewesten bijzit als klaverenzot. Het wordt duidelijk dat het confederalisme op die manier verwordt tot *le fédéralisme des cons, le confederalisme cocu*. (*Applaus van Vlaams Belang*)

Er zijn al vele namen aan gegeven, maar de dialoog - zoals het nu genoemd wordt - is al vele malen geprobeerd en dient alleen maar om te verhullen dat er tot nu toe helemaal niets tot stand is gebracht, zodat Leterme toch verder kan gaan met zijn Belgische duivelswerk namens een minderheid van Vlamingen.

Welke garanties heeft de Vlaamse minister-president in feite gekregen van de Franstaligen? Op dat blaadje papier - waarmee hij zo triomfantelijk zwaaide - staat enkel dat de federale regering geen initiatieven zal nemen inzake de splitsing van BHV en dat het wetsvoorstel de 'normale parlementaire weg' zal volgen. Verder garanderen de Franstaligen ons ook nog dat er oplossingen gezocht moeten worden voor de bestaande moeilijkheden, los van de regering. Dat zijn natuurlijk allemaal geen garanties.

De enige garantie die de Franstaligen ons hadden moeten geven, is dat zij de regering niet zouden doen vallen als BHV gesplitst wordt. Maar de

visant à une assimilation linguistique et culturelle des francophones de la périphérie. (...) S'il y a une patrie à donner aux francophones, à leur faire aimer, c'est une patrie francophone. »

(*En néerlandais*) Je voulais juste rappeler ces propos du ministre des Finances à l'intention du confédéraliste Kris Peeters. Entre-temps, le MR et tous les francophones ont tenu parole. Le CD&V, en revanche, s'est pris les pieds dans le tapis en tentant de s'adapter à un changement de perception, ce qui l'a amené à opérer une relève de la garde entre Leterme et Peeters. C'est maintenant ce dernier qui doit se charger de distribuer les cacahuètes en faisant croire à la population qu'il s'agit d'une vraie réforme de l'État. Mais il n'en est évidemment rien.

Cette tactique a pour effet d'escamoter habilement la réforme de l'État. La déclaration gouvernementale d'hier comprenait encore en tout et pour tout une seule phrase à ce sujet. Kris Peeters - après que M. Leterme nous a indiqué que le modèle de concertation belge avait atteint ses limites - est aujourd'hui, dans le cadre de « l'Opération Confédéralisme », entouré des ténors politiques des partis francophones et fait figure de guignol en tant qu'unique représentant flamand des Régions entre MM. Moureaux et Reynders. De la sorte, le confédéralisme dégénère clairement en *fédéralisme des cons* et *confédéralisme cocu*. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

On lui a déjà attribué plusieurs noms, mais le dialogue - comme on l'appelle aujourd'hui - a déjà été éprouvé à plusieurs reprises et ne sert qu'à dissimuler l'absence à ce jour de toute réalisation, pour que M. Leterme puisse tout de même poursuivre sa diabolique besogne belge au nom d'une minorité de Flamands.

Quelles garanties le ministre-président flamand a-t-il en fait obtenues des francophones ? Le morceau de papier - qu'il a si triomphalement brandi - prévoit uniquement que le gouvernement fédéral ne prendra pas d'initiatives en ce qui concerne la scission de BHV et que la proposition de loi suivra la voie parlementaire normale. En outre, les francophones nous garantissent qu'on tentera de trouver des solutions aux problèmes existants, en dehors du gouvernement. Il ne s'agit évidemment pas du tout de garanties.

La seule garantie que les francophones auraient dû fournir était de ne pas faire tomber le gouvernement en cas de scission de BHV. Mais le ministre-

Vlaamse minister-president is daarentegen naar 'de drie musketiers' gestapt om hen te vragen de parlementaire procedure zo lang mogelijk te rekken, zodat we zeker van BHV verlost zijn tot aan de verkiezingen in 2009. Dit de 'normale parlementaire procedure' noemen is wel erg sinister.

Het gaat hier over politiek gesjoemel achter de schermen. De CD&V wordt bedrogen waar ze bijstaat. Bewijs daarvan zijn de uitspraken van Vlaams minister Frank Vandenbroucke, die op de RTBF bevestigde dat het dossier BHV uitgesteld wordt tot na de regionale verkiezingen. Hij verklaarde:

(Frans) We moeten voor dat dossier de parlementaire procedure laten lopen, omdat er vóór de regionale verkiezingen toch geen oplossing mogelijk is.

(Nederlands) Frank Vandenbroucke, de partner van de CD&V in de fameuze confederale dialoog, steekt de CD&V dus nu al het mes in de rug.

Er is bijgevolg dringend nood aan Vlaamse standvastigheid en rechtlijnigheid, zoals Leterme ons het nochtans in het vooruitzicht had gesteld. We hebben nood aan een regering van en voor de Vlaamse meerderheid in dit land. Zonder de N-VA – het Vlaamse schaamlapje – is de CD&V de naakte meid van al het vuile Belgische werk geworden. De Vlaamse kiezer zal ervoor moeten zorgen dat de prijs van de macht even zwaar zal wegen als voor Verhofstadt indertijd.

Nadat de N-VA gedumpte werd, kreeg Leterme daarvoor veel felicitaties vanuit Franstalig België. Eens men resoluut voor België kiest tegen zijn eigen volk kunnen de Franstaligen immers opeens ontzettend lief zijn. De dames Milquet en Onkelinx lieten meteen verstaan dat het zonder de N-VA veel gemakkelijker zou gaan. Voor de verkiezingen gaf Leterme zijn kiezers een project, maar nu hij de Belgische eerste minister is kan dat niet meer gezegd worden.

Dat hebben we trouwens al gisteren tijdens de beleidsverklaring kunnen ondervinden.

In *Humo* zei Leterme onlangs "dat hij meer in sport was geïnteresseerd dan in politiek en dat hij daarvan ook meer afwist". Hij deed deze uitspraak blijkbaar al lachend, maar helaas voor Vlaanderen weten we nu dat die uitspraak wel degelijk bloedige

président flamand s'est en revanche rendu chez les « trois mousquetaires » pour leur demander de faire durer la procédure parlementaire aussi longtemps que possible, afin que nous soyons débarrassés à coup sûr de BHV jusqu'aux élections de 2009. Parler ici d'une « procédure parlementaire normale » paraît bien sinistre.

Il s'agit en l'occurrence de magouilles politiques en coulisses. On trompe le CD&V en sa présence. Les déclarations de M. Frank Vandenbroucke, ministre flamand, qui a confirmé à la RTBF que le dossier BHV serait reporté jusqu'après les élections régionales en constituent la preuve. Il a déclaré :

(En français) « Il faut laisser aller la procédure parlementaire, car ce dossier est impossible à résoudre avant les élections régionales. »

(En néerlandais) Frank Vandenbroucke, qui est le partenaire du CD&V dans le fameux dialogue de communauté à communauté, lui a donc déjà planté un couteau dans le dos.

Par conséquent, nous avons besoin de toute urgence de la persévérance et de l'esprit de suite flamands que M. Leterme nous avait pourtant promis. Nous avons besoin d'un gouvernement de la majorité flamande de ce pays et pour celle-ci. Sans la N-VA – le cache-sexe de la Flandre –, le CD&V se retrouve comme la bonne à tout faire, en petite tenue, du pays tout entier. Il reviendra à l'électeur flamand de faire en sorte que le prix du pouvoir soit aussi élevé que pour M. Verhofstadt, à l'époque.

Après s'être débarrassé de la N-VA, M. Leterme a reçu les félicitations de la Belgique francophone. En effet, les francophones deviennent incroyablement aimables dès qu'on opte résolument pour la Belgique et contre son propre peuple. Mesdames Milquet et Onkelinx ont immédiatement laissé entendre que, sans la N-VA, les choses iraient beaucoup plus facilement. Avant les élections, M. Leterme offrait un projet à ses électeurs ; on ne peut plus en dire autant à présent qu'il est le premier ministre belge.

Nous en avons d'ailleurs déjà fait l'expérience pendant la déclaration gouvernementale d'hier.

Dans *Humo*, Leterme a déclaré récemment, je cite, qu'il s'intéressait plus au sport qu'à la politique et qu'il s'y connaissait d'ailleurs mieux en sport. Il a dit ça en riant mais malheureusement pour la Flandre, nous savons aujourd'hui qu'il ne plaisantait pas.

ernst is. (*Applaus van Vlaams belang*)

(*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

05.11 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Deze begroting is slechts op het eerste gezicht in evenwicht. Een week geleden kondigde de staatssecretaris hier aan dat de groei hoogstens 0,2 procent zou bedragen, en zelfs negatief zou kunnen zijn, en gisteren sprak de Eerste minister over een groeivoet van 1,2 procent. Volgens een geactualiseerde studie van het IMF voor België is er sprake van een verschil van 4 miljard. Deze begroting is dus niet in evenwicht.

Voor 2007 bedraagt het uiteindelijke tekort 0,2 procent van het BBP; volgens de nota die u aan de regering heeft voorgelegd, zou het tekort in 2008 oplopen tot 0,4 procent van het BBP. Voor 2009 wordt dezelfde tendens verwacht.

U rekent ook op 800 miljoen van de deelgebieden. Een begroting mag niet op zand gebouwd worden: beschikt u over garanties, zowel wat de groeivoet van 1,2 procent als de 800 miljoen van de Gewesten en Gemeenschappen betreft?

05.12 Staatssecretaris Melchior Wathelet (*Frans*): Twee weken geleden heeft u mij gezegd dat we nooit zouden kunnen rekenen op de medewerking van de deelgebieden voor de begroting 2008.

We kregen zelfs meer! Wat Vlaanderen betreft, werd een bedrag van 360 miljoen euro vooropgesteld. De Vlaamse minister van Begroting liet ons vorige week weten dat het om een bedrag van 414 miljoen euro zal gaan.

We zijn dus voorzichtig geweest. De cijfers zijn gebaseerd op objectieve criteria. Zo werd rekening gehouden met de gevolgen van de indexering van 2008, met het bedrag van 235 miljoen euro dat tussen de Gemeenschappen moet worden verdeeld en met de bijkomende inspanning ten bedrage van 100 miljoen euro vanwege de Gewesten en de Gemeenschappen.

Een en ander zal zijn beslag moeten krijgen in het kader van de onderhandelingen met de deelstaten, zoals sinds 2004 elk jaar het geval is geweest, en wellicht – net als in 2008 – met goed nieuws eind 2009.

05.13 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Dat klopt, indien men het verleden als vergelijkingspunt neemt: in 2007 ging het om min 0,2 procent en voor 2008 kondigen uw diensten een evenwicht van min 0,4 procent aan. In werkelijkheid gaat het om een tekort, dat u als een evenwicht komt voorstellen.

05.11 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Ce budget n'est en équilibre que « facialement ». Il y a une semaine, le secrétaire d'État nous annonçait un taux de croissance de 0,2 % au mieux, voire une récession, et hier, le Premier ministre citait "un taux de croissance de 1,2 %". Selon l'étude actualisée du FMI pour la Belgique, on peut faire état d'un écart de 4 milliards. Donc ce budget n'est pas en équilibre.

Pour 2007, nous avons un déficit final de moins 0,2 % du PIB; en 2008, il s'agit d'un déficit de moins 0,4 % du PIB, suivant la note que vous avez présentée au gouvernement. Pour 2009, la tendance est identique.

Vous comptez aussi sur 800 millions en provenance des entités fédérées. Élaborer un budget ne peut se faire sur du sable : avez-vous la garantie d'avoir à la fois un taux de croissance de 1,2% et les 800 millions en provenance des Régions et des Communautés?

05.12 Melchior Wathelet, secrétaire d'État (*en français*) : Il y a une quinzaine de jours, vous m'avez dit que nous n'arriverions jamais à obtenir l'accord des entités fédérées pour le budget de 2008.

Nous avons eu davantage ! Au niveau de la Flandre, on prévoyait 360 millions d'euros. Or, le ministre flamand du Budget nous a appris, la semaine dernière, que le montant s'élèvera à 414 millions d'euros.

Nous sommes restés prudents. Les chiffres sont basés sur des critères objectifs, sur la répartition de l'indexation de 2008, sur les 235 millions d'euros qui doivent être répartis entre les Communautés et les 100 millions d'effort complémentaire des Régions et Communautés.

La négociation avec les entités fédérées se concrétisera comme chaque année depuis 2004, avec peut-être une bonne nouvelle fin 2009, comme en 2008.

05.13 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!) : Effectivement, si on se base sur le passé, en 2007, ce fut moins 0,2% et, pour 2008, vos services annoncent un équilibre de moins 0,4%. La réalité, c'est un déficit que vous présentez comme un équilibre. En outre, en ce qui concerne la taxe

Wat de 'vliegtuigbelasting' betreft, die noodzakelijk is om uw begroting in evenwicht te brengen, worden geen cijfers aangehaald en wordt zelfs het principe niet aangehaald. Dat is op zijn minst verwonderlijk! In de pers worden in dat verband vier of vijf verschillende cijfers naar voren geschoven.

05.14 Minister **Joëlle Milquet** (*Frans*): We hebben een begrotingsdoelstelling vastgelegd. Er zijn verschillende mogelijkheden. In de komende weken zullen we met de betrokken sectoren de modaliteiten bespreken.

05.15 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Ik stelde alleen maar vast dat het exacte bedrag – dat normalerwijze toch bekend zou moeten zijn – niet in de verklaring staat.

Vanmorgen verklaarde minister Antoine tot onze verrassing dat hij volledig gekant is tegen hetgeen uw partij net in de federale regering heeft beslist. Aan de ene kant zegt een staatssecretaris ons dat er bijkomende ontvangsten nodig zijn en aan de andere kant verzet een gewestminister van dezelfde partij, minister Antoine, zich tegen deze belasting. Wees consequent!

05.16 Minister **Joëlle Milquet** (*Frans*): De pers schrijft wat ze wil. Ik veronderstel dat de reactie van de heer Antoine ging over de verschillende door de pers genoemde bedragen, die uit de lucht gegrepen zijn daar de modaliteiten nog besproken moeten worden.

05.17 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Dat is een gemakkelijk excuus: de pers heeft zaken geschreven die niet overeenstemmen met de werkelijkheid. Ik veronderstel dus dat de heer Antoine zal ontkennen ooit te hebben gezegd dat dit een slecht idee was.

05.18 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Ik wil twee zaken verduidelijken. Ten eerste is herhaaldelijk om deze maatregel verzocht, met name door uw fractie. Ik ga ervan uit dat jullie daar nog altijd voorstander van zijn. We hebben ervoor gekozen een belasting te heffen op vliegtuigtickets omdat een internationale belasting op kerosine onmogelijk is. Deze stap past in een financieringslogica die zowel oog heeft voor duurzame ontwikkeling als voor ontwikkelingssamenwerking, aangezien veel landen de inkomsten uit die taks daarvoor bestemmen. Ten tweede werd de financiële massa berekend uitgaande van hypothesen die zullen dienen voor een bespreking met de sector.

De medeburgers betalen zeer hoge lasten voor een hele reeks energieproducten. Het is dus logisch dat

"avion", nécessaire pour équilibrer le budget, ni les chiffres, ni le principe ne sont évoqués. C'est surprenant ! Quatre ou cinq chiffres différents sont publiés dans la presse.

05.14 **Joëlle Milquet**, ministre (*en français*): On a prévu un objectif budgétaire. Différentes possibilités existent. Nous allons discuter des modalités avec les secteurs concernés dans les semaines qui viennent.

05.15 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Je faisais simplement le constat que le montant précis - il est tout de même normal de le connaître - n'était pas indiqué dans la déclaration.

Ce matin, surprise! Le ministre Antoine est totalement opposé à ce que vient de décider votre parti au sein du gouvernement fédéral! D'un côté, un secrétaire d'État nous dit qu'il faut une recette supplémentaire et, de l'autre, un ministre régional, le ministre Antoine, du même parti, s'oppose à cette taxe. Un peu de cohérence !

05.16 **Joëlle Milquet**, ministre (*en français*): La presse écrit ce qu'elle a envie d'écrire. Je suppose que la réaction de M. Antoine concernait les différents chiffres cités par la presse, chiffres aléatoires puisque les modalités doivent encore en être discutées.

05.17 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): L'excuse est facile : la presse a écrit des choses qui ne correspondent pas à la réalité. Je suppose donc que M. Antoine va démentir qu'il ait jamais déclaré que cette idée était mauvaise.

05.18 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Je voudrais préciser deux choses. Tout d'abord, cette mesure a été demandée à de multiples reprises, notamment par votre groupe. Je présume que vous y êtes toujours favorable. On a choisi de taxer les billets d'avion, à défaut de pouvoir taxer le kérosène à l'échelon international. Cette démarche s'inscrit dans une logique de financement à la fois du développement durable mais aussi de la coopération au développement, puisque beaucoup de pays y affectent la recette de cette taxe. Deuxième élément, la masse financière a été calculée en prenant des hypothèses qui serviront à une discussion avec le secteur.

Les concitoyens paient des charges très élevées sur toute une série de produits énergétiques. Il est

men een heffing oplegt aan de luchtvaartmaatschappijen, die niet belast worden op kerosine.

De berekeningsbasis is eenvoudig: men neemt een aantal passagiers en gaat uit van een hypothese. Op die manier zijn we uitgegaan van een taks van tien euro voor alle vluchten, we maakten daarbij een onderscheid tussen intercontinentale vluchten, business class en eerste klasse, waarop een hogere taks zou kunnen worden geheven.

Men lijkt te zijn uitgegaan van 132 miljoen. Het gaat om een lage hypothese, maar er komen in elk geval onderhandelingen met de luchtvaartmaatschappijen en de Gewesten.

Uiteraard zal geen enkele maatschappij een vrijstelling krijgen, en er zal ook geen sprake van zijn onder een minimum te gaan. Ik heb de indruk dat bijna alle fracties van deze vergadering vragen om verder te gaan. Jarenlang heb ik geprobeerd een akkoord op Europees niveau tot stand te brengen. Maar aangezien dat niet mogelijk bleek, moeten we een andere houding aannemen, naar het voorbeeld van Nederland en Frankrijk.

Dat gezegd zijnde, kan ik begrijpen dat een maatschappij of een luchthaven er een andere mening op na houdt dan de federale regering.

donc logique que l'on opère un prélèvement sur les compagnies aériennes qui ne sont pas taxées sur le kérosène.

La base du calcul est simple : on prend un nombre de passagers et on pose une hypothèse. C'est ainsi que l'on est parti d'une taxe dix euros sur l'ensemble des vols, en établissant une différenciation avec les vols intercontinentaux, la classe business et la première classe, qui pourraient être plus taxées.

Le chiffre de 132 millions a – me semble-t-il – été retenu. Il s'agit-là d'une hypothèse basse, mais de toute façon, des négociations avec les compagnies et les Régions auront lieu.

Bien entendu, aucune compagnie n'en sera dispensée et il ne sera pas question de descendre sous un minimum.

Il me semble que pratiquement tous les groupes de cette assemblée demandent d'aller plus loin. Pendant plusieurs années, j'ai tenté d'obtenir un accord au niveau européen. Mais cela n'étant pas possible, il faut adopter une autre attitude, à l'instar des Pays-Bas et de la France.

Cela dit, je peux comprendre qu'une compagnie ou un aéroport puissent avoir un avis différent de celui du gouvernement fédéral.

05.19 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Wij hebben in het verleden inderdaad identieke maatregelen voorgesteld. Maar destijds heeft u een dergelijke maatregel verworpen. We hebben misschien een beetje tijd verspeeld, maar dat neemt niet weg dat die maatregel noodzakelijk is om de redenen die u aangehaald heeft. Ik neem er ook nota van dat die bedragen zullen worden toegewezen aan Ontwikkelingssamenwerking. Het probleem is dat wat op het niveau van de federale regering gebeurt, niet doorsijpelt naar de andere bevoegdheidsniveaus en de violen bijgevolg niet gelijkgestemd zijn.

05.19 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): En effet, nous avons proposé des mesures identiques par le passé. Mais, à l'époque, vous aviez rejeté une telle mesure. Si l'on a perdu un peu de temps, j'admets que la mesure est nécessaire pour les raisons que vous avez évoquées. Je prends également note que ces montants seront affectés à la Coopération au développement. Le problème, c'est que ce qui se passe au niveau de gouvernement fédéral est ignoré par les autres niveaux de pouvoir, ce qui provoque une cacophonie.

05.20 Minister Didier Reynders (Frans): We moeten duidelijk zijn over dit punt. Vooraleer die beslissing aan te kondigen, hebben we de gewestregeringen ingelicht.

05.20 Didier Reynders, ministre (en français): Il faut être clair sur ce point. Avant d'annoncer cette décision, nous avons informé les gouvernements régionaux.

05.21 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Mevrouw Milquet, ik veronderstel dat u gehoord heeft wat de heer Reynders net gezegd heeft.

05.21 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Madame Milquet, je suppose que vous avez entendu ce que vient de dire M. Reynders.

05.22 Minister Joëlle Milquet (Frans): Mijnheer Nollet, toen u in de regering zat, heeft u dat resultaat niet kunnen behalen. Voor het overige, maakt u zich geen zorgen, onze doelstelling is duidelijk en iedereen deelt ze.

05.22 Joëlle Milquet, ministre (en français): Monsieur Nollet, lorsque vous étiez au gouvernement, vous n'avez pas pu obtenir ce résultat. Pour le reste, ne vous inquiétez pas, notre objectif est clair et tout le monde le partage.

05.23 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): In de verklaring van de eerste minister vinden we de

05.23 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Dans la déclaration du Premier ministre se trouve la

bevestiging van het plan tot sluiting van postkantoren en de overname van liquide middelen van de NMBS. Voorts verheugt de MR zich over het schrappen van 5.000 ambtenarenbanen tijdens deze zittingsperiode. Die openbare diensten worden afgebouwd. Ik vraag me dus af welke rol de PS heeft gespeeld in deze onderhandelingen. Op wie doet men een beroep in tijden van financiële crisis, wanneer men er niet meer uit raakt? Op de Staat! Tezelfdertijd holt u openbare diensten als de Post, het spoor en het volledige ambtenarenkorps uit. Hoe zal u het luik 'ontvangsten' van uw begroting realiseren met minder ambtenaren bij de FOD Financiën?

05.24 Minister **Inge Vervotte** (*Nederlands*): De afbouw van het postkantorennet heeft niets te maken met de begroting, maar is het gevolg van een beheersovereenkomst tussen De Post en de vorige regering. Wel staat in de beleidsverklaring dat wij in het kader van de uitvoering van de Europese concurrentierichtlijn zullen zorgen voor een loyale concurrentie, waarbij zowel de dienstverlening als de betaalbaarheid worden verzekerd. De universele dienstverlening zal aan De Post worden toegewezen en er komt een werknemersstatuut voor het personeel van de hele postsector. Hierdoor zullen wij de dienstverlening juist kunnen versterken.

Een andere onwaarheid is dat wij met ons ambtenarenbeleid de overheid zouden verzwakken. Integendeel, wij willen de overheid daadkrachtiger maken door een efficiënter personeelsbeleid. Wij worden met een massale uitstroom van ambtenaren geconfronteerd en dat vereist een efficiënt beleid: wij moeten nagaan welke functies noodzakelijk zijn en welke functies verdwijnen door automatisering.

De maatregelen met betrekking tot de NMBS hebben geen impact op het investeringsprogramma van Infrabel. Er bestaat een probleem om alle geplande investeringen uit te voeren, niet door een gebrek aan middelen, maar door een gebrek aan personeel en door moeilijkheden met vergunningen van andere overheden. Wij laten nu het niet-gebruikte investeringsgeld terugvloeit naar de Staat. (*Applaus bij CD&V en Open Vld*)

05.25 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): U benadert het openbaar ambt louter boekhoudkundig. Wat de informatisering betreft,

confirmation du plan de fermeture des bureaux de poste ainsi que la confirmation de la reprise de liquidités à la SNCB. Par ailleurs, le MR se félicite de la suppression de 5.000 postes de fonctionnaires sous cette législature. Ce sont là des services publics fragilisés. Je me demande donc quel a été le rôle du PS dans cette négociation. Face à la crise financière, à qui fait-on appel quand rien ne va plus? À l'État! Dans le même temps, vous fragilisez des services publics comme la Poste, les trains et le corps des fonctionnaires dans son ensemble. Avec moins de fonctionnaires au SPF Finances, comment mettez-vous en œuvre le volet « recettes » de votre budget?

05.24 **Inge Vervotte**, ministre (*en néerlandais*): Le démantèlement du réseau de bureaux de poste n'a rien à voir avec le budget. Il est procédé à ce démantèlement en exécution d'un contrat de gestion conclu entre La Poste et le gouvernement précédent. Mais la déclaration gouvernementale prévoit effectivement que dans le cadre de l'exécution de la directive européenne sur la concurrence, nous veillerons à garantir une concurrence loyale, ce qui signifie que les services à la clientèle et la payabilité seront assurés. Le service universel sera attribué à La Poste et un statut de travailleur salarié pour le personnel de l'ensemble du secteur postal verra le jour, ce qui nous permettra précisément de consolider les services à la clientèle.

Autre contrevérité: notre politique de la fonction publique serait de nature à affaiblir l'État. Or nous voulons au contraire dynamiser l'État en menant une politique plus efficace en matière de personnel. Nous sommes confrontés à des départs naturels massifs de fonctionnaires, ce qui nous oblige à mener une politique efficace: nous devons vérifier quelles fonctions sont nécessaires et quelles fonctions vont disparaître en raison de l'automatisation.

Les mesures concernant la SNCB n'auront aucune incidence sur le programme d'investissements d'Infrabel. Réaliser tous les investissements programmés ne va pas de soi, non en raison d'un manque de moyens mais à cause d'un manque de personnel et en raison de problèmes liés à des autorisations données par d'autres autorités. Nous ferons en sorte que les fonds d'investissement inutilisés soient reversés à l'État. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V et de l'Open Vld*)

05.25 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Vous avez de la fonction publique une vision purement comptable. En ce qui concerne l'informatisation,

hebben we kunnen vaststellen tot welke resultaten dat geleid heeft in de strijd tegen fiscale fraude: in dergelijke dossiers gaat er niets boven de menselijke kennis. Wat De Post betreft, protesteren we tegen de sluiting van postkantoren zonder dat ze vervangen worden door PostPunten.

De niet-financiering van het pensioenfonds ligt in het verlengde van diezelfde logica om de openbare dienstverlening verder af te bouwen. Op het ogenblik dat de Belgen ten gevolge van de financiële crisis grote bedragen verliezen die ze in de tweede en derde pensioenpijler hebben geïnvesteerd, en de noodzaak van een overheidspensioen zich meer dan ooit laat voelen, beslist u die eerste pijler niet langer te financieren. We vinden het onaanvaardbaar dat u die sector in de kou laat staan.

05.26 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Denkt u dan dat we in de begroting een bedrag voor het Zilverfonds hadden moeten opnemen? Welk begrotingsoverschot had u willen bereiken?

05.27 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Natuurlijk is het belangrijk dat de pensioenen in de toekomst betaald kunnen worden. Om de beslissingen daarover voor te bereiden, worden binnenkort alle betrokkenen rond de tafel gebracht.

Op korte termijn gebeurt er echter iets dat veel interessanter is voor de gepensioneerden. Zij zien nu dat de regering, ondanks de moeilijke budgettaire situatie, een prioriteit maakt van de verhoging van de pensioenen. Wij investeren vandaag 100 miljoen euro extra aan het welvaartsvast maken van de pensioenen. (*Applaus bij de meerderheid*)

05.28 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Bepaalde maatregelen die in de pers aangekondigd werden, zijn terug te vinden in de regeringsverklaring. Dat geldt onder meer voor de pensioenverhoging. Wanneer zal dat gebeuren? Volgens de rechthebbenden, een week of een maand voor de verkiezingen! Hoe kan men daar geen electorale overwegingen in zien? (*Applaus bij Ecolo-Groen!*)

05.29 Minister **Sabine Laruelle** (*Frans*): Voor het Feest van de Arbeid! (*Glimlachjes*)

05.30 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): De begrotingssituatie is delicaat. In drie jaar kon geen zeven miljard euro in het pensioenfonds worden

nous avons vu les résultats qu'elle a donnés en matière de fraude fiscale : rien ne remplace la connaissance humaine des dossiers. Pour ce qui est de la Poste, nous dénonçons la fermeture de bureaux sans ouverture de « Points Poste » en contrepartie.

Le non-financement du fonds de pension participe de la même logique de fragilisation des services publics. C'est au moment où la crise financière fait perdre aux Belges des sommes importantes qui étaient investies dans les deuxième et troisième piliers de pension, c'est au moment où la nécessité de la pension publique apparaît plus criante que jamais, que vous décidez de ne pas financer ce premier pilier. Le total des montants qui n'auront pas été versés en 2007, 2008 et 2009 se monte à sept milliards d'euros. Pour nous, un tel désinvestissement est inacceptable !

05.26 **Didier Reynders**, ministre (*en français*) : Estimez-vous que nous aurions dû préparer un budget avec un montant consacré au fonds de vieillissement ? Quel surplus budgétaire auriez-vous souhaité atteindre ?

05.27 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*) : Il est évidemment important d'assurer la payabilité des pensions dans le futur. Toutes les parties concernées seront bientôt réunies autour d'une table afin de préparer les décisions à ce sujet.

Mais à court terme, les pensionnés bénéficieront d'une mesure bien plus intéressante pour eux. Ils constatent aujourd'hui qu'en dépit de la conjoncture budgétaire difficile, le gouvernement accorde la priorité au relèvement des pensions. Nous investissons en effet 100 millions d'euros supplémentaires pour assurer la liaison au bien-être des pensions. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

05.28 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!) : Parmi les mesures annoncées dans la presse, certaines ont été confirmées par la déclaration gouvernementale. C'est le cas de la hausse des pensions. À quel moment interviendra-t-elle ? Selon les bénéficiaires, une semaine ou un mois avant les élections ! Comment ne pas y voir un calcul électoral ? (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen!*)

05.29 **Sabine Laruelle**, ministre (*en français*) : Pour la fête du travail ! (*Sourires*)

05.30 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!) : La situation budgétaire est délicate. En trois ans, sept milliards d'euros n'ont pu être investis dans le fonds

gestort. In enkele uren tijd kon er echter wel twaalf miljard vrijgemaakt worden voor de banksector. Wij steunen de eerste maatregelen die genomen zijn om de financiële crisis het hoofd te bieden, maar wij stellen voor om het bedrag dat voor de gedane investeringen werd vastgelegd op termijn opnieuw volledig in het pensioenfonds te investeren. Zo'n verbintenis is geruststellend met het oog de toekomst.

Dat is een punt waarop we elk jaar terugkomen. In 2006 en 2007 was er geen financiële crisis, maar toen heeft u ook niet in het pensioenfonds geïnvesteerd.

05.31 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): U ziet een detail over het hoofd: op Europees niveau hebben we beslist de lopende verrichtingen en de uitzonderlijke verrichtingen, zoals de herkapitalisatie van financiële instellingen, gescheiden in de begroting op te nemen. Bovendien werden de 12,9 miljard euro voor de herkapitalisatie van Fortis en Dexia geïnvesteerd door de Federale Participatiemaatschappij (FPM), die dat geld met een staatsgarantie geleend heeft. Voor dat bedrag dat afkomstig is van diverse financiële instellingen, zullen we 536 miljoen euro aan intrestlasten moeten terugbetalen. Met uw voorstel zou u dus de schuldenlast om de toekomstige pensioenen te betalen alleen maar vergroten! Dat houdt geen steek.

05.32 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): De boekhoudkundige discussie is interessant en wat ingewikkelder dan de heer Nollet ze voorstelt, maar het belangrijkste voor de mensen is dat de regering niet alleen de pensioenen verhoogt, maar ook dag en nacht strijdt om het spaargeld van de mensen te beschermen. De regering is ook beschikbaar voor dossiers die vandaag nog op de helling staan. (*Applaus bij de meerderheid*)

05.33 **Jean-Marc Nollet** (*Ecolo-Groen!*): De burger heeft niet alleen oog voor wat er tien dagen voor de verkiezingen gebeurt! Hij heeft ook een visie op middellange en op lange termijn, die dus verder reikt dan die van de regering. Ik vraag daarom dat u zich ertoe zou verbinden de niet-financiering van dat pensioenfonds later goed te maken.

05.34 **Hans Bonte** (*sp.a+VI.Pro*): De premier zegt dat hij opkomt voor de spaarder. Gisterenavond hebben we een duidelijke vraag gesteld aan de minister van Financiën over het lot van de spaarders aan wie Citibank producten van Lehman

de pensions. En revanche, en quelques heures, douze milliards ont pu être dégagés pour le secteur bancaire. Nous soutenons les premières mesures qui ont été prises pour faire face à la crise financière, mais nous proposons que le montant immobilisé dans les investissements réalisés soit à terme réinvesti totalement dans le fonds de pension. Un tel engagement serait rassurant pour l'avenir.

C'est un point sur lequel nous revenons chaque année. En 2006 et 2007, il n'y avait pas de crise financière, mais vous n'avez pas non plus investi dans le fonds de pension.

05.31 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Un détail vous échappe : à l'échelon européen, nous avons décidé de présenter séparément les opérations courantes et les opérations exceptionnelles comme la recapitalisation d'institutions financières. De surcroît, les 12,9 milliards d'euros consacrés à la recapitalisation de Fortis et Dexia ont été investis par la Société fédérale de participation et d'investissement (SPFI), qui a emprunté avec la garantie de l'État. Ce montant a été apporté par des institutions financières contre 536 millions d'euros de charges d'intérêts que nous allons devoir rembourser. Dès lors, ce que vous proposez est d'aggraver l'endettement pour payer les pensions futures ! Cela n'a aucun sens.

05.32 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*) : La discussion comptable est intéressante et un peu plus complexe que ne la présente M. Nollet mais ce qui importe pour les gens, c'est que le gouvernement n'augmente pas seulement les pensions mais qu'il se batte nuit et jour pour protéger l'épargne des citoyens. Le gouvernement est également disponible pour les dossiers qui sont encore menacés à l'heure actuelle. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

05.33 **Jean-Marc Nollet** (*Ecolo-Groen!*): Les citoyens ne s'intéressent pas seulement à ce qui leur arrivera dix jours avant les élections ! Ils ont aussi une vision à moyen et à long terme, plus développée que celle du gouvernement. Je vous demande donc l'engagement de récupérer ultérieurement le non-financement de ce fonds de pension.

05.34 **Hans Bonte** (*sp.a+VI.Pro*) : Le premier ministre affirme qu'il défend les épargnants. Hier soir, nous avons posé une question claire au ministre des Finances sur le sort des épargnants à qui la Citibank a vendu des produits de Lehman

Brothers heeft verkocht.

Brothers.

05.35 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Elke tien minuten krijgen we hier dezelfde vraag.

05.35 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): On nous pose la même question toutes les dix minutes.

De **voorzitter**: De heer Bonte heeft zijn vraag gisteren al drie keer gesteld. Nu is de heer Nollet aan het woord. De vraag van de heer Bonte kan straks door zijn fractieleider nog eens worden gesteld.

Le **président**: M. Bonte a déjà posé sa question à trois reprises hier. M. Nollet a la parole pour l'instant. La question de M. Bonte pourra être reposée par son chef de groupe tout à l'heure.

05.36 **Hans Bonte** (sp.a+VI.Pro): Ik zal ze blijven stellen tot ik een antwoord krijg.

05.36 **Hans Bonte** (sp.a+VI.Pro): Je continuerai à la poser jusqu'à ce qu'une réponse me soit fournie.

05.37 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Ik heb begrip voor wat collega Bonte zegt: indien er tijdig een antwoord was gegeven, had men de vraag niet opnieuw moeten stellen.

05.37 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Je comprends l'intervention de M. Bonte: si une réponse avait été fournie en temps opportun, l'on n'aurait pas du reposter la question.

Niettemin wil ik de in de regeringsverklaring ontbrekende kwestie van het migratiebeleid aansnijden en meer in het bijzonder het luik regularisatie. Chronologisch hebben deze en gene personen ter zake volgende toezeggingen gedaan:

- op 18 maart, tijdens de opstelling van het regeerakkoord, stelde de eerste minister een regularisatie per rondzendbrief in het vooruitzicht voor de sans-papiers;
- op 30 april opteerde het kernkabinet voor een algemeen akkoord over migratie;
- op 29 mei beloofde minister Turtelboom die rondzendbrief op zo kort mogelijke termijn;
- op 13 juli werd er een crisisvergadering van het kernkabinet gewijd aan het asiel- en migratiebeleid. Er werd enkel een algemeen overzicht gegeven van de kwestie.
- op 15 juli hoopten we op een akkoord dat die regularisatie zou aankondigen. Niets daarvan! De ministers vertrokken vervolgens op vakantie, zodat er voor de betrokkenen niets anders opzat dan met onverwachte acties uiting te geven aan hun wanhoop.

Dan volgde het begin van het nieuwe politieke jaar, met de bijhorende verklaringen. Ik heb er enkele persberichten op na gelezen: zo zei mevrouw Milquet op 30 juli in *La Libre Belgique* dat hoewel alle voorwaarden vervuld waren om tot een akkoord te komen, de wil daartoe bij bepaalde partijvoorzitters van de meerderheid volledig ontbrak. Ze voegde er nog aan toe dat de regeringsleden die bevoegd zijn voor die dossiers eindelijk hun werk zouden moeten doen en besloot dat er al eerste ministers opgestapt zijn voor problemen die heel wat minder belangrijk waren.

05.38 Minister **Joëlle Milquet** (*Frans*): Dat laatste was een te beknopte samenvatting door de

Néanmoins, je voudrais aborder la question de la politique de l'immigration, absente de la déclaration gouvernementale, et plus particulièrement le volet de la régularisation. Voici une petite chronologie des engagements des uns et des autres en la matière:

- le 18 mars, lors de la rédaction de l'accord gouvernemental, le Premier ministre annonçait une régularisation des sans-papiers via une circulaire;
- le 30 avril, le Conseil des ministres restreint opte pour un accord général sur la migration;
- le 29 mai, la ministre Turtelboom promet ladite circulaire dans les plus brefs délais;
- le 13 juillet, un comité ministériel restreint de crise était consacré à la politique d'asile et à l'immigration. Seul un tour d'horizon de la question aura lieu.
- le 15 juillet, nous espérions un accord annonçant cette régularisation. Rien! Ensuite, les ministres partent en vacances laissant la détresse humaine s'exprimer par des manifestations imprévues.

S'ensuit la rentrée politique et les déclarations qui l'accompagnent. J'en ai relevé quelques-unes dans des articles de presse: Mme Milquet disait ainsi, le 30 juillet dans *La Libre Belgique*: « Alors que tout était sur la table pour dégager un accord, il n'y avait aucune volonté dans le chef de certains partis de la majorité. ». Elle poursuit: « Que les membres du gouvernement compétents pour ces dossiers les assument! », et conclut: « Des premiers ministres ont présenté leur démission pour des problèmes bien moins importants que cela ».

05.38 **Joëlle Milquet**, ministre (*en français*): La dernière phrase était un raccourci du journaliste.

journalist.

05.39 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): U mag die zin terugnemen. Hoe dan ook stelde het cdH op 1 september een nieuwe deadline voorop, namelijk 14 oktober. Neemt u dat ook terug?

05.40 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Ik heb altijd gezegd dat een akkoord onontbeerlijk was en dat een en ander zijn beslag kon krijgen in de verklaring van 14 oktober. Een akkoord sluit men echter niet alleen.

05.41 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): U maakte daarvan ook echt een prioriteit. U zegt eerst dat u tegen 14 oktober een akkoord wil en komt dan met lege handen. Zo ondergraaft u het vertrouwen van de bevolking.

05.42 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Mijnheer Nollet, net als wij ijverde u steeds voor een verbod op de opsluiting van kinderen in gesloten centra. Is uw partij uit de regering gestapt omdat er kinderen werden opgesloten? Dat punt werd op enkele maanden tijd geregeld!

05.43 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Ga dat maar vertellen aan de kinderen die nu nog in de gesloten centra verblijven. Zoals u wellicht nog weet, konden er dankzij een rondzendbrief 55.000 personen geregulariseerd worden toen wij nog in de regering zaten. Het is nog maar de vraag of u een dergelijk resultaat zult bereiken.

05.44 Minister Joëlle Milquet (*Frans*): Ik ben niet de minister van Migratiebeleid.

05.45 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): U beslist inderdaad niet alleen.

Ik zou nu willen terugkomen op bepaalde uitspraken die mevrouw Arena in juli deed: wij moeten de actie van de regering in september evalueren en zien wat wij bereikt hebben; we zitten niet in een regering om een figurantenrol te spelen en als we, zoals nu, voortdurend wanhopig naar een oplossing zoeken, moeten we ons afvragen wat het nut is van dit team. Deze woorden moeten vandaag raar klinken! Gelukkig is mevrouw Arena niet aanwezig om zich over dit onderwerp uit te laten.

05.46 Minister Laurette Onkelinx (*Frans*): Ik stel de manier waarop u de afwezigheid van een minister aanstipt, niet op prijs. Wanneer er zaken aan bod zullen komen waarvoor mevrouw Arena bevoegd is, zal zij aanwezig zijn om vragen te

05.39 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): J'accepte tout à fait que vous la retiriez. De toute façon, le 1^{er} septembre, le cdH fixait un nouveau délai, soit le 14 octobre. Retirez-vous cela aussi ?

05.40 Joëlle Milquet, ministre (*en français*) : J'ai toujours dit qu'il était indispensable de conclure un accord et qu'il pouvait s'exprimer dans la déclaration du 14 octobre. Mais pour avoir un accord, il faut être plusieurs.

05.41 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Et en faire une véritable priorité ! Annoncer que vous voulez un accord pour le 14 octobre et ne pas l'obtenir, c'est casser la confiance des gens envers vous.

05.42 Joëlle Milquet, ministre (*en français*) : Monsieur Nollet, comme nous, vous avez toujours défendu l'interdiction de l'enfermement des enfants dans les centres fermés. Etes-vous sorti du gouvernement parce que des enfants étaient enfermés dans ces centres ? Or, en l'espace de quelques mois, ce point a été réglé !

05.43 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Allez en parler aux enfants qui se trouvent encore aujourd'hui dans les centres fermés et vous vous souviendrez que, quand nous étions au gouvernement, une circulaire a permis à 55.000 personnes d'être régularisées. On attend encore ce type de résultat de votre part.

05.44 Joëlle Milquet, ministre (*en français*) : Je ne suis pas ministre de l'Immigration.

05.45 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!) : Il est vrai que vous n'êtes pas seule.

Je voudrais maintenant reprendre certains propos de Mme Arena en juillet : « Nous devons évaluer en septembre l'action du gouvernement et voir ce que nous avons obtenu. On n'est pas dans un gouvernement pour faire de la figuration. Si on est systématiquement, comme aujourd'hui, face à un mur, il faudra se poser la question de savoir à quoi on sert dans cette équipe. » Ces propos doivent résonner aujourd'hui étrangement ! Heureusement, Mme Arena n'est pas présente pour s'exprimer à ce sujet.

05.46 Laurette Onkelinx, ministre (*en français*) : Je n'aime pas votre manière de pointer l'absence d'un ministre. Lorsque l'on traitera de matières relevant de ses compétences, Mme Arena sera présente pour répondre aux questions.

beantwoorden.

05.47 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Ik zou het nu over het energiebeleid en het beleid voor duurzame ontwikkeling willen hebben. De bevoegde minister is aanwezig, dat komt goed uit!

Ik heb in de pers gelezen dat de elektriciteitsprijzen zouden worden begrensd. Mijnheer de minister, wat is er terechtgekomen van uw beloften ter zake? Mevrouw Laruelle zei gisteren op de radio dat u deze kwestie zelfs niet ter sprake hebt gebracht op de ministerraad.

Mijnheer Magnette, in een interview dat u aan het blad *IDEE* gegeven heeft, had u het over uw bitterheid na de mislukking van de '*Lente van het Leefmilieu*'. U zei dat de NGO-koepels (Greenpeace, Interenvironnement Wallonie, WWF, enz.) ervoor hadden gekozen niet deel te nemen aan de "Lente" en dat de media zich achter dat standpunt geschaard hadden. Op de vraag wat u de media graag zou willen zeggen, antwoordde u: "Ik wil geen afrekeningen maar ik wil hun zeggen: 'Maak een politieke analyse!'" Welnu, laat ons een politieke analyse maken van de verwezenlijkingen van de '*Lente van het Leefmilieu*'!

Op uw site staat een scorebord waarmee men de invoering van te ondernemen acties kan volgen. We wachten nog steeds op tal van acties die gepland waren voor de maanden juli tot september in de domeinen consumentenbescherming, deontologie van milieureclame of het vastleggen van doelstellingen inzake duurzame overheidsopdrachten. De povere boodschap in de beleidsverklaring met betrekking tot het incident bij het IRE staat trouwens in schril contrast met uw eerdere interventies en het trauma dat daar ontstond. Bovendien denk ik ook dat het interessant zou zijn een raming te maken van de kosten van milieu-inactiviteit.

Het plan betreffende de bestrijdingsmiddelen werd tegen medio 2008 in het vooruitzicht gesteld, maar het is nog steeds niet klaar. Inmiddels werd de bevoegdheid inzake de bestrijdingsmiddelen buiten de voedselketen overgenomen door het FAVV en door minister Laruelle, die evenwel niet bevoegd is voor het leefmilieu en voor de volksgezondheid.

De Lente van het Leefmilieu krijgt in de huidige context niet veel aandacht. We zouden willen dat niet enkel de financiële, maar ook de sociale, de ecologische en de milieucrisis worden aangepakt.

05.47 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Je voudrais aborder maintenant la question des politiques énergétiques et de développement durable. Le ministre compétent est présent, cela tombe bien !

J'ai lu dans la presse que les prix de l'électricité seraient plafonnés. Monsieur le ministre, qu'est-il advenu de vos promesses en la matière ? Mme Laruelle disait, hier matin à la radio, que vous n'aviez même pas abordé cette question lors de la réunion du Conseil des ministres.

Monsieur Magnette, dans une interview que vous avez donnée au journal *IDEE*, vous évoquiez votre amertume après l'échec du « Printemps de l'Environnement ». Vous disiez que les ONG « coupoles » (Greenpeace, Inter-environnement Wallonie, le WWF, etc.) avaient choisi de ne pas participer au « Printemps » et que les médias se sont alignés sur cette prise de position. A la question de savoir ce que vous auriez envie de déclarer aux médias, vous répondiez : « Je ne veux pas régler de comptes, mais leur dire : 'Faites de l'analyse politique' ! » Eh bien, procédons à l'analyse politique de la réalisation du « Printemps de l'Environnement »!

Votre site internet contient un tableau de bord permettant de suivre la mise en place des actions à prendre. On attend toujours bon nombre d'actions prévues pour les mois de juillet à septembre en termes de protection des consommateurs, de déontologie de la publicité environnementale ou de fixation des objectifs en matière de marchés publics durables. Par ailleurs, la pauvreté du message de la déclaration gouvernementale en rapport avec l'incident de l'IRE marque une dissonance par rapport à vos interventions préalables et au traumatisme créé à cette occasion. En outre, je pense également qu'il serait intéressant d'évaluer les coûts liés à l'inaction en matière environnementale.

Le plan concernant les pesticides était prévu pour mi-2008 mais il est encore en préparation alors que les pesticides hors chaîne alimentaire sont repris par l'AFSCA et par la ministre Laruelle qui n'est ministre ni de l'Environnement ni de la Santé.

Le printemps de l'environnement ne pèse pas lourd par rapport aux réalités des pratiques actuelles. Nous aurions voulu entendre une réelle prise en compte non seulement des urgences financières mais de l'ensemble des crises d'ordre financier, social, écologique et environnemental que nous

De VN-verantwoordelijke voor de maatregelen tegen de klimaatopwarming spoort de beleidsverantwoordelijken ertoe aan de financiële crisis aan te grijpen om een economie op te bouwen waarin een milieuvriendelijke aanpak zou worden beloond. Afgaand op het standpunt dat de andere landen innemen, hoeven we niet te veel te verwachten van de klimaatmaatregelen op het Europese niveau. (*Applaus op de banken van Ecolo-Groen!*)

05.48 Servais Verherstraeten (CD&V): De afgelopen weken werden beheerst door de diepste crisis van de financiële sector sinds de jaren 30, met ongekend ernstige gevolgen, ook voor onze Belgische banken. De gevolgen van de globalisering zijn nooit zo ingrijpend en zo zichtbaar geweest. Dit is de prijs voor de hybris, de hebzucht, de grootheidswaanzin. Er werden onverantwoord grote risico's genomen waardoor de overheid werd gedwongen om tussenbeide te komen.

Paradoxaal genoeg moesten de in hoog aanzien staande bankiers geholpen worden door de in zo laag aanzien staande politici. Ook de adepten van een absoluut vrije markt waren plots gewonnen voor staatssteun. De vrije markteconomie heeft duidelijk nood aan correcties en regulering, het Rijnlandmodel is actueler dan ooit gebleken.

De regering heeft samen met haar onvermoeibare premier haar verantwoordelijkheid genomen. Er staat veel op het spel: het belang van de spaarders, het voortbestaan van de banken en duizenden jobs. Het bancaire systeem is fundamenteel voor onze economie, onze gezinnen, zelfstandigen en ondernemingen.

Vertrouwen is het belangrijkste kapitaal van de banken, en dat vertrouwen moest worden hersteld. Wie daarbij beweert dat de regering Dexia heeft bevoordeeld, slaat de bal mis. Het gaat om twee verschillende dossiers, op twee verschillende tijdstippen, waarvoor twee verschillende oplossingen zijn gevonden. Wie iets anders beweert, vindt blijkbaar electoraal voordeel belangrijker dan de belangen van de spaarders en de werknemers van de banken. (*Applaus bij CD&V, Open Vld en MR*)

De regering heeft meer dan 9 miljard euro geïnvesteerd in Fortis, bij Dexia ging het om een investering van 2 miljard euro, samen met andere overheden. De regering heeft ook andere banken ondersteund en helpt eveneens de kleine aandeelhouders van Fortis, iets waar sommigen

traversons.

Le responsable à l'ONU de l'action contre le réchauffement climatique a exhorté les dirigeants à saisir l'occasion présentée par la crise financière pour rebâtir une économie qui rentabiliserait la défense de l'environnement. Or, si l'on écoute les autres pays se positionner, nous pouvons craindre pour le paquet climatique au niveau européen. (*Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen!*)

05.48 Servais Verherstraeten (CD&V) : Les dernières semaines ont été dominées par la plus grave crise du secteur financier depuis les années 30, dont les conséquences sont d'une gravité inégalée, même pour nos banques belges. Les conséquences de la mondialisation n'ont jamais été aussi importantes ni aussi perceptibles. Il s'agit du prix à payer pour l'arrogance, la cupidité et la folie des grandeurs. De graves risques injustifiés ont été pris et ont contraint les autorités à intervenir.

Il est assez paradoxal de constater que les banquiers réputés ont dû être aidés par les politiques à la réputation défailante. Même les adeptes d'un marché entièrement libéralisé sont tout à coup acquis au principe de l'aide publique. La libre économie de marché a indéniablement besoin de corrections et de régulation. Le modèle rhénan s'est avéré plus actuel que jamais.

Sous la houlette de son infatigable premier ministre, le gouvernement a pris ses responsabilités. L'enjeu est important : l'intérêt des épargnants, la pérennité des banques et de milliers d'emplois. Le système bancaire est fondamental pour notre économie, nos familles, les indépendants et les entreprises.

La confiance est le capital le plus important des banques et elle devait être rétablie. Ceux qui prétendent que le gouvernement a favorisé Dexia se trompent. Il s'agit de deux dossiers différents, correspondant à deux moments différents, pour lesquels deux solutions différentes ont été trouvées. Ceux qui prétendent le contraire font manifestement passer l'avantage électoral avant les intérêts des épargnants et des travailleurs du secteur bancaire. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V, de l'Open Vld et du MR*)

Le gouvernement a investi plus de 9 milliards d'euros dans Fortis. Pour Dexia, il s'agissait d'un investissement de deux milliards d'euros, réalisé avec la participation d'autres instances. Le gouvernement a également soutenu d'autres banques et aide aussi les petits actionnaires de

geringschattend over doen, maar wat wel weerklank vindt in Nederland, waar men gelijkaardige maatregelen vraagt.

Gisteren had de premier het ook over de spaarders bij de Kaupthingbank, die terecht ongerust zijn. Wat is het resultaat van zijn onderhoud met zijn Luxemburgse collega vanmorgen?

05.49 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Deze namiddag zal ik nader ingaan op dit dossier. In overleg met collega Juncker zullen België en Luxemburg gezamenlijk optreden in deze zaak, uiteraard rekening houdend met de eigen verantwoordelijkheid van de Luxemburgse regering. Ook zijn er contacten gepland met de premier van IJsland. De kwestie wordt ook besproken op een kernkabinet om halftwee. De Belgische regering zal alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat die mensen krijgen waar ze recht op hebben: het geld waarvoor ze gewerkt hebben. (*Applaus*)

05.50 **Peter Vanvelthoven** (sp.a+VI.Pro): Betekent dit dat voor de klanten van deze bank ook een waarborg van 100.000 euro geldt? Ons amendement daarover werd gisteren verworpen.

05.51 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Mijn ambitie reikt verder dan dat. De beste oplossing voor de spaarders en de belastingbetalers is dat de bank zou kunnen blijven functioneren. Het beste is de opheffing van het sekwester in het kader van een reddingsplan.

05.52 **Peter Vanvelthoven** (sp.a+VI.Pro): Dat zou uiteraard het beste zijn, maar ik wil klaar en duidelijk weten of de garantie van 100.000 euro zal gelden voor deze spaarders als de bank niet kan worden gered. Bij Fortis en Dexia kende men de terugvalpositie.

05.53 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Ten eerste ressorteert deze bank onder Luxemburgs toezicht. Daarnaast vraag ik wat begrip: wij willen een potentiële overname van deze bank – continuïteit is toch nog altijd de beste optie voor de spaarders – niet hypothekeren door in een publiek debat meteen uit te gaan van het slechtste scenario.

05.54 **Servais Verherstraeten** (CD&V): In tijden van crisis moeten we inderdaad de schuldvraag stellen. De CBFA wordt nu als grote schuldige

Fortis, une intervention dont certains font peu de cas mais qui trouve un écho aux Pays-Bas, où des mesures similaires sont demandées.

Le premier ministre s'est exprimé hier sur la situation des épargnants de la banque Kaupthing, dont l'inquiétude est légitime. Quel est le résultat de son entretien de ce matin avec son collègue luxembourgeois ?

05.49 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*) : Je fournirai davantage d'informations à propos de ce dossier cet après-midi. En concertation avec mon collègue, M. Juncker, la Belgique et le Luxembourg agiront conjointement dans cette affaire, en tenant compte évidemment de la responsabilité propre du gouvernement luxembourgeois. Des contacts sont également prévus avec le premier ministre islandais. Le dossier sera également examiné lors d'un cabinet restreint à 13 h 30. Le gouvernement belge mettra tout en œuvre pour veiller à ce que ces personnes reçoivent ce à quoi ils ont droit : l'argent pour lequel ils ont travaillé. (*Applaudissements*)

05.50 **Peter Vanvelthoven** (sp.a+VI.Pro) : Cela signifie-t-il que les clients de cette banque bénéficieront également d'une garantie de 100.000 euros ? Notre amendement à ce sujet a été rejeté hier.

05.51 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*) : J'ai de plus larges ambitions. Le sauvetage de la banque serait la meilleure solution pour les épargnants et les contribuables. L'idéal serait de lever le séquestre dans le cadre d'un plan de sauvetage.

05.52 **Peter Vanvelthoven** (sp.a+VI.Pro) : Ce serait certes préférable, mais je tiens à ce qu'on me dise clairement si la garantie de 100.000 euros s'appliquera à ces épargnants si la banque ne peut être sauvée. Chez Fortis et Dexia, on connaissait la position de repli.

05.53 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*) : Premièrement, cette banque relève de la tutelle luxembourgeoise. Deuxièmement, je demande un peu de compréhension : nous ne voulons pas hypothéquer une reprise potentielle de cette banque – la continuité demeure la meilleure option pour les épargnants – en nous basant d'emblée sur le pire scénario dans le cadre d'un débat public.

05.54 **Servais Verherstraeten** (CD&V) : En temps de crise, nous devons effectivement poser la question de la responsabilité. La CBFA est

aangewezen. Wij gaan een onderzoek zeker niet uit weg, maar zijn van mening dat dit moet gebeuren op een manier die het nieuwe prille vertrouwen niet schaadt. Mijn fractie doet daarom de suggestie dat een onafhankelijke instelling als het Rekenhof een discreet doelmatigheidsonderzoek voert naar de werking van de CBFA.

Voor de toekomst pleit ik voor de oprichting van een Comité B dat, samen met een parlementaire begeleidingscommissie, de werking van de banken onder de loep neemt.

05.55 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Namens wie lanceert u dit voorstel? Ik heb Open VLD de voorbije dagen iets anders horen beweren: zij willen externe experts inschakelen.

05.56 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik spreek namens mijn fractie. We moeten het verleden doorlichten, maar vooral naar de toekomst kijken, om te vermijden dat deze situatie zich nog kan herhalen.

05.57 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): De heer Verherstraeten plaatst terecht een aantal vragen bij het functioneren van de CBFA. We verschillen echter van mening over de manier waarop de antwoorden op deze vragen moeten worden gezocht. Ik vraag me wel af of het aangewezen is om het Citibank-dossier aan de CBFA voor te leggen zolang de vragen rond de controle-instantie niet zijn beantwoord.

05.58 Servais Verherstraeten (CD&V): De heer Bonte heeft zijn antwoorden op de vraag naar de verantwoordelijkheden duidelijk al klaar. Het onderzoek van het Rekenhof moet aantonen of de CBFA al dan niet wettelijk heeft gehandeld. Aan dit onderzoek moeten natuurlijk de nodige conclusies en maatregelen gekoppeld worden.

05.59 Jean Marie Dedecker (LDD): De heer Verherstraeten pleit eigenlijk voor een doofpotoperatie. Waarom laten we een parlementaire onderzoekscommissie niet gewoon haar werk doen? Dat de Kamer niet over voldoende kennis van zaken zou beschikken, vind ik een drogreden. Heel wat Kamerleden zetelen in raden van bestuur van banken, dus ik veronderstel dat ze weten waarover ze praten.

Mijn slechte ervaringen met het Comité P zorgen ervoor dat ik niet meteen voorstander ben van een staatsbegrafenis van het bankdossier in een Comité B. Het is de taak van het Parlement om alle

aujourd'hui pointée du doigt comme principale coupable. Nous ne sommes certainement pas opposés à une enquête mais nous estimons que celle-ci doit être menée de manière à ne pas nuire à la confiance nouvellement restaurée. Mon groupe suggère dès lors qu'un organe indépendant comme la Cour des comptes mène une enquête d'efficacité discrète sur le fonctionnement de la CBFA.

Pour l'avenir, je plaide pour la création d'un Comité B qui, conjointement avec une commission parlementaire d'accompagnement, analyserait minutieusement le fonctionnement des banques.

05.55 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang) : Au nom de qui formulez-vous cette proposition? J'ai entendu l'Open Vld affirmer autre chose ces derniers jours : il veut faire appel à des experts externes.

05.56 Servais Verherstraeten (CD&V) : Je m'exprime au nom de mon groupe. Nous devons analyser le passé mais surtout regarder vers l'avenir, pour éviter que cette situation puisse se reproduire.

05.57 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro) : M. Verherstraeten pose à juste titre des questions sur le fonctionnement de la CBFA. Nos opinions divergent néanmoins sur la façon de trouver les réponses à ces questions. Je me demande s'il est indiqué de soumettre le dossier Citibank à la CBFA tant que les questions relatives à l'instance de contrôle restent sans réponse.

05.58 Servais Verherstraeten (CD&V) : Il est clair que la réponse de M. Bonte à la question des responsabilités est déjà prête. L'enquête de la Cour des comptes devra démontrer si la CBFA a agi légalement ou non. Il faudra bien évidemment tirer de cette enquête les conclusions qui s'imposent et prendre les mesures nécessaires.

05.59 Jean Marie Dedecker (LDD): M. Verherstraeten souhaite en fait que l'on étouffe toute l'affaire. Pourquoi ne pas laisser une commission d'enquête parlementaire faire son travail ? Il est faux de prétendre que la Chambre ne disposerait pas de toute l'expertise nécessaire. De nombreux députés siègent dans les conseils d'administration des banques et je suppose dès lors qu'il peuvent parler en connaissance de cause.

Les mauvaises expériences que j'ai eues avec le Comité P ne m'amènent pas à plaider pour un enterrement de première classe du dossier de la crise bancaire dans un Comité B. Il appartient au

relevante vragen te stellen en daarop duidelijke antwoorden te eisen.

05.60 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijn fractie heeft nooit gezegd dat de parlementsleden over te weinig kennis van zaken beschikken, maar wij willen ons wel focussen op de redding van de banken en het herstel van het vertrouwen. Daarom zijn wij voorstander van een onafhankelijk en discreet onderzoek, zeker nu de toestand nog zo precair is.

Er is inderdaad sprake van structurele tekorten en van onvoldoende controle, maar er is vooral veel gebrek aan ethiek, en dat leidt tot ontsporingen.

Daarnaast bestaat er ook nood aan internationale regels en controlemechanismen. Er is een onaanvaardbare kloof tussen de ontslagvergoedingen van topmanagers en de manier waarop de kleine spaarder wordt behandeld. We hebben een Europese regulator nodig die de spelregels vastlegt. Premier Letermé heeft dit op de Europese agenda gezet. Dat wordt hem niet altijd in dank aangenomen, maar het is noodzakelijk.

De financiële crisis weegt natuurlijk op de begroting. Een geraamd tekort van 6 miljard euro wegwerken in tijden van recessie, is niet eenvoudig. Deze regering laat de overheidsfinanciën echter niet ontsporen en ze handhaaft en versterkt de maatregelen die de voorbije maanden werden genomen om de koopkracht van de mensen en de concurrentiekracht van onze ondernemingen te vrijwaren. Het is vooral de overheid die bespaart.

Sommigen verwijten ons eenmalige begrotingsmaatregelen te nemen. Zulke maatregelen vinden we terug in alle begrotingen en zijn verantwoord in laagconjunctuur. Maar wij nemen nergens eenmalige maatregelen die de lasten van de toekomst bezwaren. (*Rumoer*)

De regering zal de budgettaire situatie maandelijks evalueren en indien nodig bijsturen. Wij vinden het belangrijk dat niet geraakt werd aan de maatregelen die de voorbije maanden werden genomen – ter waarde van 800 miljoen euro op jaarbasis – om de koopkracht van de bevolking te versterken. De regering gaat verder op die ingeslagen weg door onder meer de pensioenen en de kinderbijslag voor kinderen met een handicap te verhogen, door aandacht te hebben voor de chronisch zieken et cetera. De rechtvaardigheidsagenda van CD&V wordt stap voor stap afgewerkt. (*Applaus bij CD&V*)

Parlement de poser toutes les questions pertinentes et d'exiger des réponses claires.

05.60 Servais Verherstraeten (CD&V): Mon groupe n'a jamais prétendu que les parlementaires ne disposeraient pas de l'expertise nécessaire mais nous voulons nous concentrer sur le sauvetage des banques et le rétablissement de la confiance. Nous sommes dès lors partisans d'une enquête indépendante et discrète, d'autant plus que la situation reste incertaine.

Il est effectivement question de déficits structurels et d'un contrôle insuffisant mais il y a surtout un énorme problème d'éthique qui a conduit à des excès.

Il faut par ailleurs mettre en place des règles et des mécanismes de contrôle internationaux. Il y a un gouffre inadmissible entre les indemnités de départ accordées aux topmanagers et le traitement réservé aux petits épargnants. Nous avons besoin d'un régulateur européen qui fixe les règles du jeu. Le premier ministre a inscrit ce point à l'ordre du jour européen. Cela ne plaît pas à tout le monde, mais c'est indispensable.

Il est bien évident que la crise financière pèse sur le budget. Il n'est pas simple d'effacer un déficit estimé à 6 milliards d'euros en temps de récession. Ce gouvernement ne permettra toutefois pas un déraillement des finances publiques et il maintient – et renforce même – les mesures prises au cours des mois écoulés pour préserver le pouvoir d'achat des citoyens et la compétitivité de nos entreprises. L'effort d'économie concernera surtout les pouvoirs publics.

D'aucuns nous reprochent de prendre des mesures budgétaires uniques. De telles mesures se retrouvent dans tous les budgets et se justifient en période de basse conjoncture. Nous ne prenons cependant aucune mesure unique risquant de peser sur les charges futures. (*Tumulte*)

Le gouvernement évaluera la situation tous les mois et apportera au besoin des corrections. Il nous paraît important de maintenir les mesures prises ces derniers mois – pour un montant de 800 millions d'euros – pour renforcer le pouvoir d'achat de la population. Le gouvernement s'engage plus avant dans cette voie, notamment en majorant les pensions et les allocations familiales pour les enfants handicapés, en consacrant une attention particulière aux patients atteints d'une maladie chronique, etc. L'agenda de la justice sociale du CD&V est réalisé point par point.

(Applaudissements sur les bancs du CD&V)

Het is de overheid die de broeksriem aanhaalt, maar niet ten koste van haar kerntaken. Op het vlak van Justitie wordt er belang gehecht aan de strafuitvoering en de uitvoering van het masterplan voor de gevangenen. Door het plan-Vervotte wordt het aantal ambtenaren afgebouwd op maat van elke FOD en met respect voor sociaal overleg en de kwaliteit van de dienstverlening. De minister van Defensie doet meer met minder F16's en minder generaals.

De regering engageert zich om in het kader van het sociaal overleg middelen uit te trekken voor een lastenverlaging voor ondernemingen, zodat hun concurrentiekracht stijgt. Als de sociale partners er niet in zouden slagen dit op te nemen in een nieuw interprofessioneel akkoord, dan zal de regering ervoor zorgen dat die verlaging er komt voor ploegenarbeid, nachtarbeid en overuren.

In het KMO-plan schenken wij aandacht aan meer starters, minder bureaucratie en een beter statuut voor zelfstandigen, want ondernemers hebben in deze moeilijke tijden zuurstof nodig.

De vereenvoudiging van de banenplannen is goed voor werkgevers en werknemers. De activering van werklozen heeft echter tot onvoldoende resultaten geleid. Binnen de EU scoort Vlaanderen op het vlak van werkgelegenheid middelmatig en scoren Wallonië en Brussel ronduit zwak. Wij blijven ervan overtuigd dat de Gewesten beter geschikt zijn om op dat vlak maatwerk te leveren en wie dat tegenhoudt neemt een zware verantwoordelijkheid.

05.61 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): De heer Verherstraeten somt sociale maatregelen op die al lang uitgevoerd hadden moeten zijn. Ook de bedrijfswereld weet dat door deze regering oude wijn in nieuwe zakken wordt verkocht.

Dit weekend kondigde de heer Verherstraeten nog aan dat er een begrotingstekort zou zijn. Is hij er nu plots van overtuigd dat er een begroting in evenwicht is? En wat dan met Vlaams minister-president Kris Peeters die duidelijk zegt dat er geen akkoord is over de bijdrage van de regio's? In deze ben ik eerder geneigd om de heer Peeters te geloven dan de heer Leterme.

05.62 Servais Verherstraeten (CD&V): De regering heeft ook nieuwe sociale maatregelen genomen in deze begroting, onder meer voor de

C'est l'État qui se serre la ceinture, mais pas au détriment de ses missions fondamentales. Pour la Justice, l'accent est mis sur l'application des peines et sur la mise en œuvre du masterplan pour les prisons. Le plan Vervotte tend à réduire le nombre de fonctionnaires à l'échelle de chaque SPF en respectant la concertation sociale et la qualité du service. Le ministre de la Défense en fait plus avec moins de F16 et moins de généraux.

Le gouvernement s'engage à dégager des moyens, dans le cadre de la concertation sociale, pour réduire les charges des entreprises afin d'accroître leur compétitivité. Si les partenaires sociaux ne parviennent pas à l'intégrer dans un nouvel accord interprofessionnel, le gouvernement fera en sorte que cette diminution soit réalisée pour le travail en équipe, le travail de nuit et les heures supplémentaires.

Notre plan PME tend à augmenter le nombre de jeunes entrepreneurs, à réduire la bureaucratie et à améliorer le statut des indépendants, car les entrepreneurs ont besoin d'oxygène en cette période difficile.

La simplification des plans d'embauche est positive pour les employeurs et pour les travailleurs. L'activation des chômeurs n'a en effet pas produit de résultats suffisants. Dans l'Union européenne, la Flandre réalise un score moyen en matière d'emploi, la Wallonie et Bruxelles obtiennent un résultat carrément faible. Nous restons convaincus que les Régions sont plus aptes à fournir un travail sur mesure dans ce domaine et ceux qui s'y opposeront porteront une lourde responsabilité.

05.61 Hans Bonte (sp.a+VI.Pro): M. Verherstraeten énumère des mesures sociales qui auraient déjà dû être réalisées de longue date. Le secteur économique sait aussi que ce gouvernement fait du neuf avec du vieux.

Ce week-end encore, M. Verherstraeten annonçait un déficit budgétaire. Est-il soudainement persuadé, à présent, que le budget est en équilibre? Et qu'en est-il du ministre-président, Kris Peeters, selon qui il n'y a pas d'accord à propos de la contribution des Régions? En la matière, je suis plus enclin à croire M. Peeters que M. Leterme.

05.62 Servais Verherstraeten (CD&V): En outre, le gouvernement a pris de nouvelles mesures sociales dans le cadre de ce budget, notamment

pensioenen. De begroting is dus geen herhaling van vroegere beloften.

Ook in 2008 werd ons gevraagd of het Vlaamse geld en het geld van Suez er wel zouden komen. Nu stellen we vast dat het geld er is en het zal er dus ook zijn in 2009. *(Hilariteit op de banken van de oppositie)*

05.63 Eerste minister **Yves Leterme** *(Nederlands)*: Deze begroting werd opgemaakt in een moeilijke economische context. De afgelopen tien jaar was er een veel sterkere economische groei, maar volgens het Instituut voor de Nationale Rekeningen was er desondanks een begrotingstekort in 2002, 2003, 2004, 2005 en 2007. Enkel in 2000, 2001 en 2006 was er sprake van een begroting in evenwicht of een begrotingsoverschot.

05.64 **Hans Bonte** (sp.a+VI.Pro): Ik kan de eerste minister natuurlijk enkel aanspreken op waar hij nu verantwoordelijkheid voor draagt en dat is de begroting van dit jaar, die helemaal niet in evenwicht is, maar die serieus dreigt te ontsporen. Alleen al op het sociale domein worden tientallen afgesproken besparingsmaatregelen niet uitgevoerd. Eigenlijk moet de begrotingscontrole nu al beginnen.

05.65 Eerste minister **Yves Leterme** *(Nederlands)*: De regering heeft in een begroting in de eerste plaats greep op de uitgaven. De inkomsten worden sterk beïnvloed door de conjunctuur. Na de begrotingscontrole van juli 2008 is de economische groei sterk gedaald. De begroting van 2009 hebben we gebaseerd op een economische groei van 1,2 procent die ons op 12 september voorspeld werd door gezagsvolle economen. Onze begroting is dus zeker niet op drijfzand gebouwd. Pas vorige week was er plots één instantie die voorspelde dat de economische groei minder zal zijn. Ik ben de eerste om toe te geven dat het slecht gaat met onze economie. De afgelopen tien jaar hand onder meer de partij van de heer Bonte de verantwoordelijkheid en toen heeft de regering maar een paar keer een begroting in evenwicht kunnen afleveren, en dat bij een veel hogere groei. *(Applaus op de banken van CD&V)*

05.66 **Servais Verherstraeten** (CD&V): De Gewesten moeten meer bevoegdheden krijgen om de activering beter te organiseren. De komende weken en maanden zullen er hoe dan ook herstructureringen en faillissementen volgen. Het is onze plicht om de mensen te begeleiden naar een

dans le domaine des pensions. Ce budget est donc plus que la réitération d'engagements antérieurs.

En 2008, on nous a également demandé si la contribution de la Flandre et de Suez serait bien versée. Or, nous constatons aujourd'hui que l'argent est là en il en sera de même en 2009. *(Hilarité sur les bancs de l'opposition)*

05.63 **Yves Leterme**, premier ministre *(en néerlandais)* : Ce budget a été confectionné dans un contexte économique difficile. Ces dix dernières années, la croissance économique était nettement supérieure mais, selon l'Institut des Comptes nationaux, il y a eu un déficit budgétaire en 2002, 2003, 2004, 2005 et 2007. Il n'a été question d'un équilibre ou d'un excédent budgétaire qu'en 2000, 2001 et 2006.

05.64 **Hans Bonte** (sp.a+VI.Pro): Je ne peux évidemment interroger le premier ministre que sur sa responsabilité, et donc sur le budget de cette année qui n'est pas du tout en équilibre et qui risque de déraiper sérieusement. Dans le seul domaine social, des dizaines de mesures d'économie faisant l'objet d'un accord ne seront pas mises en œuvre. Le contrôle budgétaire devrait en fait débiter dès aujourd'hui.

05.65 **Yves Leterme**, premier ministre *(en français)* : Au niveau du budget, le gouvernement peut surtout agir sur les dépenses, les recettes étant fortement influencées par la conjoncture économique. Après le contrôle budgétaire de juillet 2008, la croissance économique a accusé une baisse importante. Nous avons fondé le budget 2009 sur une croissance économique de 1,2%, qui nous a été prédite le 12 septembre par des économistes qui font autorité. Notre budget n'est donc certainement pas bâti sur des sables mouvants. Ce n'est que la semaine dernière qu'un organisme a subitement prévu une croissance économique moindre. Je suis le premier à reconnaître que notre économie se porte mal. Au cours des dix dernières années, le parti de M. Bonte faisait partie de la coalition au pouvoir et durant cette période, le gouvernement n'a pu présenter que quelques budgets en équilibre et ce alors que la croissance était bien plus élevée. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

05.66 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Les Régions doivent obtenir davantage de compétences en vue de mieux organiser l'activation. En tout état de cause, les semaines et les mois à venir amèneront leur lot de restructurations et de faillites. Il est de notre devoir d'accompagner les personnes

nieuwe job.

Het asiel- en migratiedossier is een uiterst moeilijk dossier en roept uiteraard emoties op. We moeten alle aspecten – mensen zonder papieren, economische migratie, gezinshereniging en de snel-Belgwet – samen bekijken om tot een evenwichtig beleid te komen. Dat moet gebeuren in een Europees kader, want onze wetten hebben immers gevolgen voor onze buurlanden. Profileren biedt in dit dossier geen oplossing en als er geen oplossing komt wil dat ook zeggen dat we de snel-Belgwet en de slechte wet op de gezinshereniging in hun huidige vorm blijven behouden. Wij zijn bereid om oplossingen te zoeken, maar dan moet integratie daarvan de hoeksteen zijn en dat betekent ook dat collectieve regularisatie onmogelijk is. *(Applaus bij CD&V en Open VLD)*

05.67 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!): Dit dossier wordt emotioneel benaderd, maar eigenlijk is het vooral een zaak van rechtszekerheid. De Orde van de Advocaten en andere organisaties zoals Welzijnzorg klagen dat zij niet kunnen werken zonder regularisatiecriteria. Wanneer zal de regering rechtszekerheid brengen? Dit is inderdaad een Europees verhaal. Op de Europese Raad zal het Europese pact asiel en migratie goedgekeurd worden. Daarin staat dat regularisatie mogelijk is voor individuele gevallen. Dat is toch wat de regering wil? Maar dan zijn er duidelijke criteria nodig.

05.68 Filip De Man (Vlaams Belang): De heer Verherstraeten zegt dat men vooreerst een aantal zaken op Europees niveau moet beslissen, maar de snel-Belgwet is wel een typisch Belgisch, paars product. De heer Vandeurzen beloofde voor de verkiezingen dat hij zou ingrijpen, maar onder zijn ministerschap wordt er nog altijd massaal genaturaliseerd ten behoeve van de Franstalige partijen. De heer Verherstraeten zegt niet akkoord te gaan met de massale regularisaties van vroeger. Hij moet de mensen niets voorliegen, want ook dit jaar worden 12.000 illegale vreemdelingen geregulariseerd. Binnen enkele jaren liggen deze dossiers hier op tafel voor naturalisatie. Een beetje eerlijkheid zou niet misstaan. *(Applaus bij Vlaams Belang)*

concernées dans la recherche d'un nouvel emploi.

Extrêmement complexe, le dossier des migrations et de l'asile comporte bien sûr également une certaine charge émotionnelle. La mise en place d'une politique équilibrée nécessite la prise en considération conjointe de tous les aspects du problème, à savoir la question des sans papiers, la migration économique, le regroupement familial et la loi relative à la procédure accélérée de naturalisation. Cette réflexion doit avoir lieu dans un cadre européen, nos lois n'étant pas dépourvues de conséquences pour les pays voisins. Il est inutile, sous peine de bloquer le dossier, que chacun vienne défendre son point de vue personnel sur la question. Une absence de solution en la matière entraînerait le maintien dans leur forme actuelle de la loi relative à la procédure accélérée de naturalisation ainsi que de la mauvaise loi relative au regroupement familial. Nous sommes disposés à rechercher des solutions, mais ces dernières doivent viser l'intégration, ce qui exclut toute possibilité de régularisations collectives. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V et de l'Open Vld)*

05.67 Tinne Van der Straeten (Ecolo-Groen!) : Si ce dossier est chargé émotionnellement, l'enjeu n'en reste pas moins la sécurité juridique. L'Ordre des avocats, ainsi que d'autres organisations telles que *Welzijnzorg*, se plaignent de ne plus pouvoir fonctionner en l'absence de critères de régularisation. Quand le gouvernement apportera-t-il cette sécurité juridique ? Cette question a en effet une dimension européenne. Je suppose que la possibilité de régulariser des cas individuels, prévue par le Pacte européen sur l'immigration et l'asile qui sera adopté lors du Conseil européen, constitue l'objectif du gouvernement. Or cette solution requiert des critères clairs.

05.68 Filip De Man (Vlaams Belang) : S'il faut en croire M. Verherstraeten, une série de matières doivent d'abord faire l'objet de décisions à l'échelle européenne. La loi de procédure accélérée de naturalisation constitue toutefois un produit typiquement belge, conçu par la coalition violette. Avant les élections, M. Vandeurzen s'était engagé à intervenir, mais depuis qu'il a accédé à la tête du département de la Justice, les naturalisations se poursuivent massivement, au profit des partis francophones. M. Verherstraeten exprime son désaccord par rapport aux régularisations auxquelles il a été procédé massivement dans le passé. Il ne doit pas chercher à induire nos concitoyens en erreur, car cette année également, quelque 12.000 étrangers en situation illégale

seront régularisés. Dans quelques années, ces dossiers se retrouveront sur nos bancs dans le cadre de procédures de naturalisation. Un peu d'honnêteté intellectuelle s'érigerait à M. Verherstraeten.

05.69 Servais Verherstraeten (CD&V): De bedenkingen van de twee collega's tonen aan hoe emotioneel het debat gevoerd wordt. Zij halen een deelaspect aan van de problematiek. Ons antwoord zal de hele problematiek omvatten, en daarbij zal integratie het sleutelwoord zijn. (*Applaus bij CD&V en Open VLD*)

Tien jaar na de integratie van de politiediensten is het tijd voor een grondige evaluatie. De recente gebeurtenissen aan de politietop zijn niet representatief voor de politie. Tienduizenden politiemensen spannen zich enorm in en verdienen al onze waardering. Bij de bevolking heeft 87,5 procent vertrouwen in onze politiemensen. Toch zijn er verbeteringen mogelijk. Als men via een evaluatie zaken bijstuurt, kan men dit vertrouwen nog verder opkrikken. Wat zich aan de top van de politie heeft afgespeeld, mag de goede werking van de politie niet ondermijnen. De opgestarte procedures moeten daarom kortdaat worden voortgezet.

Ondanks de enorme inspanningen van de eerste minister is het tot op heden niet mogelijk gebleken om tot een doorbraak te komen in de noodzakelijke staatshervorming. Het blijft een belangrijke doelstelling voor de regering. De dialoog van Gemeenschap tot Gemeenschap is belangrijk en tevens de dialoog van de laatste kans. Onze partij blijft op de confederale lijn die ze in 2001 op een congres heeft vastgelegd. (*Applaus bij CD&V*)

De overheveling van bevoegdheden moet ook in de toekomst doorgaan, maar dat volstaat niet. De fiscale autonomie is te beperkt. Sinds 2006 is de federale overheid meer dan 50 procent meteen kwijt van iedere euro die zij ontvangt. In 1999 was dat 43 procent. Dit is niet langer houdbaar. Fiscale autonomie moet het bestaande dotatiesysteem vervangen. (*Applaus bij CD&V en Open Vld*)

Deze regering heeft al veel kritiek moeten incasseren. De manier waarop de eerste minister de financiële crisis aanpakt, toont aan dat deze regering het vertrouwen kan herstellen. We vragen de premier op dit elan door te gaan bij de uitvoering van de begroting. Daarom schenken wij hem graag

05.69 Servais Verherstraeten (CD&V): Les réflexions formulées par nos deux collègues témoignent du caractère émotionnel de ce débat. Ils extraient de son contexte un aspect seulement du dossier. Notre réponse sera globale et articulée autour du concept-clé d'intégration. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V et de l'Open Vld*)

Dix ans après l'intégration des services de police, le moment est venu de procéder à une évaluation approfondie. Les événements récents qui ont secoué la hiérarchie de la police ne sont pas représentatifs de la police dans son ensemble. Des dizaines de milliers de policiers fournissent des efforts considérables et méritent toute notre appréciation. Quatre-vingt sept pour cent de nos concitoyens ont confiance dans la police. Des améliorations sont pourtant encore possibles. Si des corrections sont apportées par le biais d'une évaluation, la confiance pourra encore être renforcée. Ce qui s'est produit au sommet de la hiérarchie de la police ne peut miner le fonctionnement de l'institution. Les procédures qui ont été lancées doivent être résolument poursuivies.

En dépit des efforts considérables consentis par le premier ministre, il n'a pas semblé possible à ce jour d'opérer une percée dans le dossier de la nécessaire réforme de l'Etat. Celle-ci reste un objectif prioritaire pour ce gouvernement. Le dialogue de Communauté à Communauté est important et constitue d'ailleurs le dialogue de la dernière chance. Notre parti continue de se profiler à l'horizon confédéral défini lors d'un congrès en 2001. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V*)

Le transfert de compétences doit être poursuivi, mais cela ne suffit pas. L'autonomie fiscale est trop restreinte. Depuis 2006, le pouvoir fédéral perd immédiatement 50 cent de chaque euro qu'il perçoit. Cette situation n'est pas tenable. Le système actuel des dotations doit être remplacé par l'autonomie fiscale. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V et de l'Open Vld*)

Ce gouvernement a déjà dû essuyer un feu nourri de critiques. La manière dont le premier ministre s'est attaqué à la crise financière indique ce que le gouvernement est capable de rétablir la confiance. Nous demandons au premier ministre de poursuivre sur cette lancée dans le cadre de l'exécution du

het vertrouwen. (*Applaus bij de meerderheid*)

budget. C'est pourquoi nous lui accordons volontiers notre confiance. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

De vergadering wordt gesloten om 12.36 uur. Volgende vergadering woensdag 15 oktober om 14 uur.

La séance est levée à 12 h 36. Prochaine séance ce mercredi 15 octobre 2008 à 14 heures.